

HOCHFELDEN DORFSPIEGEL

03/2025 juni
juli



NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS: 07.07.2025

Gemeinde 
Hochfelden



Liebe Hochfelderinnen Liebe Hochfelder

Am 9. April fand im Schulhaus Wisacher eine ausserordentliche Gemeindeversammlung statt. Der Gemeinderat legte die Abnahme des Wettbewerbskredites und den Kreditantrag über CHF 900'000 für den Planungskredit für die Überbauung im Dorf vor. 69 Stimmberechtigte und sieben Gäste fanden den Weg ins Schulhaus. Ohne Diskussionen wurden beide Geschäfte einstimmig gutgeheissen. Danke für Ihre Teilnahme und Ihr Vertrauen in den Gemeinderat und die Baukommission. Bereits eine Woche später fand die erste Sitzung mit dem Architektenteam statt. Es werden noch etliche folgen bis wir voraussichtlich am 14. Juni 2026 an der Urne über den Baukredit abstimmen werden. Die nächste Gemeindeversammlung findet übrigens am 11. Juni beim Dorfweiher auf dem Spielplatz statt, sofern das Wetter es zulässt. Ich hoffe, dass eine stattliche Anzahl Stimmberechtigte sich Zeit nimmt und an der Freiluft-GV teilnehmen wird.

Am 9. Mai fand der Seniorenausflug statt. Verteilt auf 3 Cars verbrachten 117 Seniorinnen und Senioren einen Tag im Appenzellerland. Im Restaurant Waldegg (Schnuggebock) wurde uns zu Appenzeller Hackbrettmusik Siedwurst und Chäschörnli serviert. Auch der Schlorzifladen durfte nicht fehlen. Anschliessend konnte in Appenzell je nach Wunsch die Locher-Bräu oder die Appenzeller Alpenbitter besucht werden. Auch eine geführte Stadtbesichtigung stand auf dem Programm. Oder die Zeit wurde genutzt, um im schonen Städtchen auf Einkaufstour zu gehen, was vor allem beim weiblichen Geschlecht sehr gut ankam. Ein schöner Tag an dem viel geschwätzt und gelacht wurde. Es läuft was in unserer Gemeinde.

Die Bauarbeiten an der Schmiedgasse haben begonnen. Die Kanalisation und die Wasserleitung müssen erneuert werden.

Am 9. Juni findet das 2. Unterland-Schwinget statt und, wie bereits erwähnt, am 11. Juni die Freiluft-GV.

Vom 12. bis zum 20. Juni wird das 35. Fyrabigschiessen in unserem Schützenhaus durchgeführt.

Am 25. Juni laden die Gemeinde und ein Teil des Gewerbes zum 1. Dorfbrunnenapéro ein, ein Anlass, um Kontakte zu knüpfen und einfach einen geselligen Abend zu verbringen.

Am 28. Juni schliesslich, können Sie sich am Markt vom Frauenverein mit frischem Gemüse und selbst Gebackenem eindecken. Ich würde mich freuen, Sie am einen oder anderen Anlass begrüssen zu dürfen.

Stefan Bickel | Ihr Gemeindepräsident

Mai 2025

AGENDA

4. Juni 2025

9-12 und 13-16 Uhr

LUFTIBUS

kostenloser Lungencheck
bei der Entsorgungsstelle

14. Juni 2025

11 - 17 Uhr

TAG DER JUBILÄEN

Altes Feuerwehrgebäude/
Werkgebäude

9. Juni 2025

UNTERLAND-SCHWINGET

Hof im Zil

25. Juni 2025

19 - 22 Uhr

1. DORFBRUNNEN-APÉRO

Dorfbrunnen beim Weiher

11. Juni 2025

19:30 Uhr

**FREILUFT-
GEMEINDEVERSAMMLUNG**

Dorfweiher-Spielplatz

28. Juni 2025

10 - 14 Uhr

**MARKT &
KINDER-FLOHMARKT**

Rund um den Gemeindehausplatz

11. Juni 2025

18 - 21 Uhr

GIRLS-NIGHT | AJUGA

Singsaal Wisacher

Freitag, 4. Juli 2025

20:00 - 23:00 Uhr

SUMMER PARTY | AJUGA

Freibad Bülach

12., 13., 19., 20. Juni 2025

16 - 21 Uhr

FYRABIGSCHIESSEN

Schützenhaus Hochfelden

16. August 2025

BIER, WEIN & SEIN

18. Juni 2025

14:00 - 17:00 UHR

JUMP CONTEST | AJUGA

Freibad Bülach, beim Sprungturm

23. August 2025

44. GRÜMPI HOCHFELDEN

Schulhaus Wisacher

INFORMATIONEN



Mittwoch, 11. Juni 2025
19:30 Uhr

Bei trockenem Wetter:
Beim Spielplatz am Dorfweiher

Bei schlechtem Wetter:
In der Mehrzweckhalle „Wisacher“

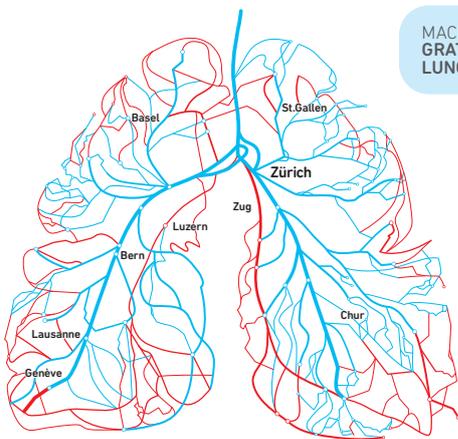
Einladung Gemeindeversammlung

Auskunft über die Durchführung via App oder via Webseite der Gemeinde Hochfelden:



Next Stop: Hochfelden

Mittwoch, 04. Juni 2025



MACHEN SIE DEN
GRATIS
LUNGEN-CHECK

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.
Besuchen Sie den LuftiBus
zwischen 09–12 Uhr und 13–16 Uhr
bei der Entsorgungsstelle
an der Industriestrasse 4.



LUNGE ZÜRICH
Hilft. Informiert. Wirkt.



luftibus.ch | Eine Initiative von LUNGE ZÜRICH

Wir danken den nachfolgenden Organisationen, die den LuftiBus im 2025 unterstützen.



DER BRUNNEN RUFT! Dorfbrunnen-Apéro

Wo? Na hier.
Wer? Wer kann.
Wie? Entspannt.

Mittwoch, 25. Juni 2025

19.00 bis 22.00 Uhr

Musikalische Unterhaltung mit der Steelband Rafzerfeld

Der Gemeinderat sowie die nächstehenden Hochfelder Gewerbebetriebe freuen sich auf Sie!
Partyservice Müller AG
Schreinerei Pavoni AG
WEMAG Getränkeservice AG
Hof-Metzgerei Volkart (Hütte Hochfelden)
Volg Hochfelden

Der Anlass findet nur bei trockener Witterung statt.

GEMEINDERAT

06 - Gemeinderats-
Verhandlungen

BESTATTUNGEN

09 - Bestattungen

GEMEINDEVERWALTUNG

10 - Kontakt

10 - Impressum

11 - Allgem. Informationen

SCHULEN

12 - Beschlüsse der
Primarschulpflege

13 - Mitteilungen aus der
Schule

14 - Vorstellung neuer
Mitarbeitende

15 - Allgem. Informationen

16 - Volkshochschule Bülach

JUGEND

18 - AJUGA

19 - YFU Youth for
Understanding

BIBLIOTHEK

20 - Bibliothek

GESUNDHEIT UND SOZIALES

22 - Rezept

23 - Allgem. Informationen

24 - Spital Bülach

25 - Suchtprävention

26 - Schutz bei Hitzewellen

28 - Pro Senectute

KIRCHEN

31 - Reformierte Kirche Bülach

34 - Katholische Kirche Bülach

VEREINE

38 - Frauenriege

38 - Seniorinnen- & Senioren-
turnen 55+

39 - Schiessverein Hochfelden

42 - Bier, Wein & Sein

43 - Markt & Kinder-Flohmarkt

43 - Grümpi Hochfelden

44 - Naturschutzverein
Höri-Hochfelden

45 - Tag der Jubiläen

IMPRESSIONEN

47 - Fotos Jubiläum Zwärgehü-
üsli/Spielgruppe 90

NACHBARSCHAFTS-HILFE

50 - Einblick in die Nachbar-
schaftshilfe Bülach

PLATZKONZERT

52 - Einladung und Infos

GEMEINDERAT

GEMEINDERATS- VERHANDLUNGEN

24. März 2025 bis 6. Mai 2025

SCHMIEDGASSE/BRESTENBÜHL- STRASSE / ARBEITSVERGABEN

Die Arbeiten im Zusammenhang mit dem Ersatz der Wasser- und Kanalisationsleitungen sowie der Sanierung der Schmiedgasse und der Brestenbühlstrasse mit Erneuerung der Strassenbeleuchtung wurden wie folgt vergeben:

Tiefbauarbeiten:

Tibau AG, Regensdorf, zum Preis von CHF 535'844.50 netto inkl. MwSt.

Rohrlegearbeiten:

Peter Alber AG, Höri, zum Preis von CHF 59'172.75 netto inkl. MwSt.

Strassenbeleuchtung:

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich (EKZ), Netzregion Weinland, Seuzach, zum Preis von CHF 24'668.90 netto inkl. MwSt.

ENTSORGUNGSTELLE / MALERARBEITEN

Die Fassade der Entsorgungsstelle muss neu gestrichen werden. Im Weiteren müssen auch Schäden am Fassadenputz behoben werden. Der Auftrag wurde zum Preis von CHF 23'296.20 der Traub-Maler AG, Dielsdorf, erteilt.

POLITISCHE GEMEINDE / JAHRES- RECHNUNG 2024

Bei einem Aufwand von CHF 8'560'685.26 und einem Ertrag von CHF 8'990'445.00 schliesst die Erfolgsrechnung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 429'759.74 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss in Höhe von CHF 55'350.00, womit das Ergebnis um CHF 485'109.74 besser ausfällt. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen schliesst mit Nettoinvestitionen von CHF 467'230.87 ab. Prognostiziert waren Nettoinvestitionen von CHF 713'650.00. Ebenfalls schliesst die Investitionsrechnung im Finanzvermögen mit CHF 217'479.85 gegenüber den budgetierten Nettoinvestitionen von CHF 380'000 besser ab.

Die Details und Begründungen sind dem Beleuchtenden Bericht zu entnehmen, welcher auf der Webseite der Gemeinde Hochfelden aufgeschaltet ist.

THEATER KANTON ZÜRICH / MITGLIEDSCHAFT/GASTSPIEL

Das Theater Kanton Zürich ist das Theater der Zürcher Gemeinden. Es prägt seit über 50 Jahren die Zürcher Kulturlandschaft mit. Seine mobile Infrastruktur erlaubt es in allen Gemeinden des Kantons zu spielen. Es erarbeitet Theater für ein breites Publikum, berücksichtigt unterschiedliche Bedürfnisse und Ansprüche und pflegt den Kontakt zu den Veranstalterinnen und Veranstaltern sowie dem Publikum in den Gemeinden. Die Bevölkerung versteht das Theater Kanton Zürich als ihr Theater. Die genossenschaftliche Organisation lädt Privatpersonen, Schulen und Gemeinden zur direkten Beteiligung ein.

Das Theater Kanton Zürich spielt Volkstheater. Mit seiner eigenständigen und unverkennbaren künstlerischen Gestaltung schafft es ein zeitgenössisches, lebendiges kulturelles Angebot. Ebenso pflegt es den Kontakt zum jungen Publikum. In öffentlichen wie auch in geschlossenen Schulvorstellungen geht das Theater auf Themen ein, die Kinder und Jugendliche beschäftigen.

Das Theater Kanton Zürich ist als Wanderbühne unterwegs und tritt in den Gemeinden und Schulen des Kantons auf. Es spielt vor Ort und schafft die Möglichkeit gemeinsam mit Nachbarn und Bekannten einen Theaterabend zu erleben, der auch an den folgenden Tagen noch Gesprächsstoff bietet. Für ein paar Stunden verwandelt sich der Gemeindesaal oder die Mehrzweckhalle in einen Theatersaal und die Auftritte schenken dem örtlichen Publikum einen anregenden, berührenden oder komischen, aber auf jeden Fall unterhaltsamen Abend.

Trägerin des Theater Kanton Zürich ist eine Genossenschaft. Sie bildet die betriebliche, kulturpolitische und finanzielle Grundlage des Theaters. Die Mitglieder sind Gemeinden und Privatpersonen.

Der Gemeinderat tritt dem Theater Kanton Zürich als Genossenschaftsmitglied bei und kauft einmalig die notwendigen Anteilscheine zu einem Preis von total CHF 600.00 und übernimmt für die Jahre 2026 und 2027 den jährlichen Pauschalbeitrag von CHF 1'000.00.

Für die vorgesehene Vorstellung im kommenden Jahr (und ev. Folgejahre) profitiert die Gemeinde von einem grosszügigen Rabatt.

MFH WILLENHOFSTRASSE 13 / HEIZUNGERSATZ

Die Ölheizung im Mehrfamilienhaus Willenhofstrasse 13 ist inzwischen 30-jährig und hat ihre Lebensdauer erreicht. Sie ist störungsanfällig und teilweise sind keine Ersatzteile mehr erhältlich. Es besteht dringender Handlungsbedarf. Ein 1 zu 1 Ersatz mit einer Ölheizung ist nicht mehr erlaubt. Es gilt deshalb zu eruieren, welche Alternativen infrage kommen, wofür eine Machbarkeitsstudie notwendig ist.

Zu diesem Zweck wurde die Planforum AG, Winterthur, sowohl mit einer Machbarkeitsstudie als auch im Anschluss mit dem Vor- und Bauprojekt beauftragt. Für die Arbeiten wurde ein Kostendach von insgesamt CHF 25'000 bewilligt.

VERANSTALTUNGSBEWILLIGUNGEN

Kathia Kirchhofer, als Vertreterin des Vereins «Zwärgehüsli», wurde die Jubiläumsfeier am Samstag, 17. Mai 2025, bewilligt. Der Frauenriege Hochfelden wurde die Bewilligung für das «Showturnen» am Donnerstag, 5. Juni 2025, erteilt.

Karl Pavoni, als Vertreter des Schiessvereins Hochfelden, erhielt die Bewilligung für die Durchführung des Fyrabigschiessens am 12./13. Juni 2025 sowie am 19./20. Juni 2025.

GRUNDSTÜCKGEWINNSTEUERN

Von acht Grundsteuerfällen resultierte in fünf Fällen ein Gewinn von total CHF 115'490. In den übrigen Fällen konnte kein Gewinn (Schenkungen, Umlegungen und Erbvorbezüge) erzielt werden.

ABFALLSTATISTIK

Im vergangenen Jahr wurden in der Gemeinde Hochfelden folgende Abfälle gesammelt (alle Werte in Tonnen):

» Brennbare Abfälle (Kehricht und Sperrgut)	327
» Biogene Abfälle	272
» Papier	53
» Karton	35
» Glas (Bruchglas, Mehrwegflaschen)	70
» Metalle (Aluminium, Stahlblech, andere Metalle)	19
» Textilien	8
» Kunststoffe (aus Sammlung)	7
» Altöl (Speise- und Mineralöle)	1
» Wischgut	8
» Strassensammlerschächte	40
» Grubengut (Mineralische Abfälle aus Haushalten)	29

Mauro Perotto

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

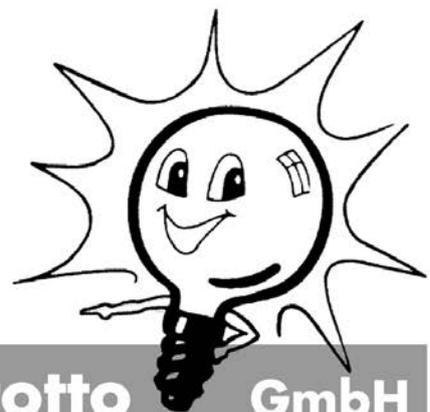
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt

8182 Hochfelden 8154 Oberglatt

Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40

Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

Gesucht! Standort für Defis

Der rechtzeitige Einsatz bei einem Herz-Kreislauf-Stillstand kann über Leben und Tod entscheiden.



Um die Gemeinde abzudecken, suchen wir noch zwei stets zugängliche Aussenstandorte mit Stromanschluss im Gebiet Brestenbühl, zwischen der Willenhof- und der Ganzenbreitestrasse sowie im Weiler «Willenhof». Sämtliche Kosten gehen zulasten der Gemeinde. Bitte melden Sie sich bei Beatrice Wüthrich, Gemeindeschreiberin, per E-Mail beatrice.wuethrich@hochfelden.ch oder per Telefon +41 44 442 35 50.

BESTATTUNGEN

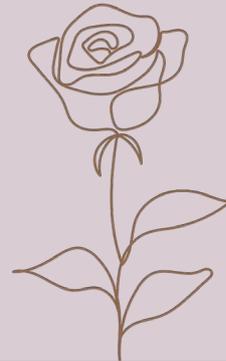
Die Gemeindeverwaltung und der Gemeinderat sprechen den Angehörigen der verstorbenen Hochfelderinnen und Hochfelder ihr respektvolles Beileid aus.

Peter Hauser

geboren 1957

verstorben am 2. April 2025

wohnhaft gewesen am
Wybergweg 39 in Hochfelden

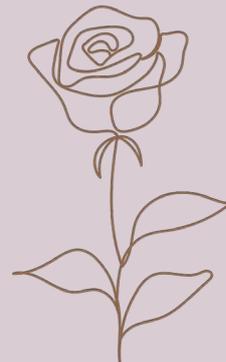


Kurt Heidelberger

geboren 1941

verstorben am 7. Mai 2025

wohnhaft gewesen an der
Grabenstrasse 5 in Hochfelden

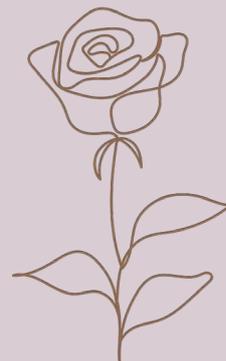


Dorothea Keller-Böge

geboren 1935

verstorben am 12. Mai 2025

wohnhaft gewesen am
Buckweg 1 in Hochfelden



ADRESSE

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4 | 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch | info@hochfelden.ch

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag: 08.00 – 11.30 Uhr
13.30 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 08.00 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen

Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr
13.30 – 16.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

TELEFONNUMMERN

Hauptnummer, alle Verwaltungsabteilungen
044 442 35 00

Abteilung Einwohnerdienste
Karolina Zeder | Selina Etter
044 442 35 10

Abteilung Steuern
Robin Löpfe
044 442 35 20

Abteilung Finanzen
Alexandra Loretz | Noémie Zeder
044 442 35 30

Abteilung Soziales
Doris Meier
044 442 35 40

Abteilung Präsidiales
Beatrice Wüthrich
044 442 35 50

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch
Layout: Andrea Lobsiger Bild + Design | Titelbild: Andrea Lobsiger Bild + Design
Druck: gndruck ag, Bachenbülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen.

Redaktionsschluss: 7. Juli 2025, mittags um 12.00 Uhr

Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private:	Kleininserate	88 mm × 55 mm	CHF 20.00
	Kleininserate für gratis abzugebende Gegenstände		
		88 mm × 55 mm	gratis

Werbeinserate:	1/1 Seite	180 mm × 232 mm	CHF 250.00
	1/2 Seite quer	180 mm × 114 mm	CHF 125.00
	1/2 hoch	88 mm × 232 mm	CHF 125.00
	1/4 Seite quer	180 mm × 55 mm	CHF 75.00
	1/4 hoch	88 mm × 114 mm	CHF 75.00
	1/8 Seite quer	88 mm × 55 mm	CHF 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag im Monat

März – November: jeden Montag

Dezember: jeden 2. Montag im Monat

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

KESB, BÜLACH NORD

KINDES- & ERWACHSENENSCHUTZBEHÖRDE

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindeg- und Erwachsenenschutzbehörde

Feldstr. 99, 8180 Bülach

Tel. 044 863 12 50 | Fax 044 863 12 55

kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag - Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der

Telefonnummer 079 300 89 58

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 06.00 – 19.00 Uhr

Samstag: 07.00 – 17.00 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben: Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach

Telefon: 044 863 13 00

Fax: 044 863 13 11

E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch

Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag - Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

AUS DEN VERHANDLUNGEN DER SCHULPFLEGE

DEUTSCH ALS ZWEITSPRACHE (DAZ) SCHULJAHR 2025/26

Die Primarschulpflege hat aufgrund der Bedarfsabklärung für das Schuljahr 2025/26, zusätzlich zum Stellenplan, 8 Wochenlektionen Deutsch als Fremdsprache (DaZ) mehr bewilligt.

LEISTUNGSVEREINBARUNG AMT FÜR JUGEND UND BERUFSBILDUNG

Die Primarschulpflege hat der neuen Leistungsvereinbarung des AJB's per 01. Januar 2026 zugestimmt und führt die bestehende Kooperation weiter.

GENEHMIGUNG ENTSCHÄDIGUNGSVERORDNUNG (EVO) - EINHEITSGEMEINDE

Mit dem Beschluss vom 25. März 2025 hat die Schulpflege die totalrevidierte Entschädigungsverordnung (EVO), welche an einer nächsten Gemeindeversammlung zur Abstimmung vorgelegt wird, zur Vorprüfung und Vernehmlassung verabschiedet.

GENEHMIGUNG DER GEBÜHRENVERORDNUNG / TOTALREVISION - EINHEITSGEMEINDE

Mit dem Beschluss vom 13. Mai 2025 hat die Schulpflege die Gebührenverordnung, welche an einer nächsten Gemeindeversammlung zur Abstimmung vorgelegt wird, zur Vorprüfung und Vernehmlassung verabschiedet.

GENEHMIGUNG SCHULPROGRAMM 2025-2028

Das von der Schulkonferenz erarbeitete Schulprogramm 2025 - 2028 wurde von der Schulpflege genehmigt und im Organisationsstatut der Primarschule Hochfelden aufgenommen.

LIEGENSCHAFTEN SCHULHAUS WISACHER

VERLÄNGERUNG NUTZUNGSVEREINBARUNG SPIELGRUPPE «ZWÄRGEHÜSLI»

Die Primarschulpflege hat beschlossen, die Nutzung des Raumes U41 für den unentgeltlichen Betrieb der Spielgruppe Zwärgehüslis für das Schuljahr 2025/26 zu verlängern.

AUFTRAGSVERGABE GARTENUMBAU KINDERGARTEN WISACHER

Die Primarschulpflege hat die Firma Näf Lohnunternehmen GmbH, Bülach mit der Umgestaltung des Gartenbereichs Kindergarten Wisacher beauftragt.

GENEHMIGUNG LEITLINIEN INFORMATIONSSICHERHEIT ICT

Die Schulpflege hat die Leitlinien zur Informationssicherheit verabschiedet und im Organisationsstatut der Primarschule Hochfelden aufgenommen. Sie tragen zum Datenschutz und zur Informationssicherheit bei, indem sie das von der Schule Hochfelden angestrebte Informationssicherheitsniveau, die Informationssicherheitsziele sowie die geeigneten Massnahmen definiert.

FINANZEN

ABNAHME JAHRESRECHNUNG 2024

Die Jahresrechnung 2024 wurde von der Primarschulpflege zuhanden der Gemeindeversammlung vom 11. Juni 2025 verabschiedet.

ABNAHME ABRECHNUNG SCHNEESPORTLAGER 2025

Die Abrechnung des Schneesportlagers 2025 wurde mit Nettolagerkosten von CHF 12'948.00 zu Lasten der Erfolgsrechnung von der Primarschulpflege abgenommen.

INVESTITIONSRECHNUNG 2024

Die Primarschule Hochfelden tätigte Anschaffungen von Laptops/Tablets und Docking-Station, sowie einen neuen Server, inklusive Software. Die Abrechnung der Investition 2024 mit einer Unterschreitung von CHF 20'234.45 wurde am 15. April 2025 von der Primarschulpflege genehmigt.

REVISIONSBERICHT JAHRESRECHNUNG 2024

Der Revisionsbericht der Firma baumgarter & wüst gmbh von der finanztechnischen Prüfung der Jahresrechnung 2024 der Primarschule Hochfelden vom 04.04.2025 wurde von der Schulpflege genehmigt.



DAS SCHULHAUS WISACHER SETZT SICH FÜR DEN UMWELTSCHUTZ EIN

Unsere Schule hat ein neues Umweltthema gewählt. Vielleicht erinnern Sie sich daran, dass wir uns im letzten Jahr intensiv mit der Biodiversität auseinandergesetzt haben. In diesem Jahr dreht sich alles um das Thema Wasser.

Unser Umweltkomitee besteht aus zwei bis drei Schülerinnen und Schülern aus jeder Klasse. Im Komitee beschäftigen wir uns mit verschiedenen Aspekten des Wassers und entwickeln Aufgaben, die wir unseren Klassenkameradinnen und -kameraden vorstellen. Wir führen auch spannende Experimente rund ums Wasser durch. Unser

Hauptaugenmerk liegt darauf, wie wir Wasser effizient sparen können.

Wir hoffen, auch dieses Jahr wieder eine Auszeichnung von Eco-Schools zu erhalten, um unsere Bemühungen für den Umweltschutz zu würdigen.

Geschrieben von Colin Böni und Nilo Hof, (überarbeitet von ChatGTP)

VORSTELLUNG NEUER MITARBEITENDE

SILJA AFFOLTER **SCHULISCHE HEILPÄDAGOGIN, ZYKLUS 1**

Mein Name ist Silja Affolter, ich bin 27 Jahre jung und freue mich sehr, ab diesem Sommer als schulische Heilpädagogin an der Schule Hochfelden tätig zu sein.

In den letzten zwei Jahren habe ich bereits in einer Schule im Aargau in dieser Funktion gearbeitet und dabei viele wertvolle Erfahrungen gesammelt. Ab Sommer werde ich Schülerinnen und Schüler im Kindergarten sowie in den ersten, zweiten und dritten Klassen begleiten und sie in ihrer

schulischen und persönlichen Entwicklung unterstützen.

In meiner Freizeit singe ich viel, versuche mich auch an der Gitarre und backe leidenschaftlich gern – am liebsten für Familie, Freunde oder einfach mal zwischendurch. Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit im Team, auf den Kontakt mit Ihnen als Eltern und natürlich darauf, viele neugierige und aufgeweckte Kinder kennenzulernen.



CLAUDIA PFISTER **KINDERGARTEN BRESTENBÜHL**

Aufgewachsen in Urdorf, sammelte ich nach meiner Ausbildung erste Berufserfahrungen im Limmattal. Vor rund 25 Jahren zog ich mit meinem Mann nach Kloten. Als ich Mutter von zwei Jungs wurde, gründete und leitete ich in unserem Wohnquartier während einiger Jahre eine Spielgruppe. Später kehrte ich in meinen Beruf als Kindergärtnerin zurück und bin nun seit zehn Jahren in Opfikon tätig. Berufsbegleitend absolvierte ich unter anderem den CAS „Deutsch als Zweitsprache“ an der Pädagogischen Hochschule Zürich. Eine bereichernde Zeit, die mich fachlich wie persönlich prägte.

Meine Freizeit verbringe ich gerne mit meiner Familie sowie den beiden Katzen oder nutze sie für meine Hobbys wie Lesen, Malen, Schwimmen oder bewege mich im Garten und in der nahen Natur.

Durch eine Bekannte wurde ich auf das engagierte Team der Schule Hochfelden aufmerksam, welche die Aussicht auf neue Perspektiven versprach. Ich bin gespannt auf die neuen Bekanntschaften mit Kindern, Eltern sowie dem Lehrerteam und freue mich, ab dem neuen Schuljahr Teil der Schule Hochfelden zu sein, welches mich bereits sehr liebenswürdig empfangen hat.



ZOI ELISA THOMALDIS LEHRERIN 5. KLASSE

Mein Name ist Zoi Elisa Thomaidis und ich freue mich sehr, mich als neue Lehrperson an der Schule Wisacher vorstellen zu dürfen. Bereits im Jahr 2017 durfte ich im Rahmen meines zweiten Praktikums erste Erfahrungen in Hochfelden sammeln. Die positive Stimmung im Team sowie das engagierte Kollegium sind mir bis heute in bester Erinnerung geblieben. Umso schöner ist es nun, als Klassenlehrperson Teil dieser Schule zu werden. Seit sechs Jahren unterrichte ich mit viel Freude als Klassenlehrperson auf der Mittelstufe, wobei ich auch bereits Erfahrungen mit Doppelklassen sammeln durfte. Ich schätze die Vielfalt und die Herausforderungen des Lehrerberufs sehr und gehe

neue Aufgaben mit Offenheit, Engagement und Begeisterung an. Mein Ziel ist es, stets mein Bestes zu geben und gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern eine motivierende Lernumgebung zu gestalten. Als Mensch bin ich neugierig, offen und fleissig – Eigenschaften, die mich im beruflichen wie im privaten Alltag prägen. In meiner Freizeit lese ich gerne Krimis, treibe Sport, bin oft in der Natur unterwegs und geniesse das schöne Wetter, wann immer es sich anbietet. Ich freue mich auf die kommende Zeit mit meiner neuen Klasse in Hochfelden, auf viele bereichernde Begegnungen sowie die Zusammenarbeit im Schulalltag.



PRIMARSCHULE HOCHFELDEN

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage
www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Katja Eisenring
Telefon 043 411 57 24*
schulleitung@schule-hochfelden.ch

Schulverwaltung

Martina Kälin und Priska Meier
Telefon 043 411 57 28*
info@schule-hochfelden.ch

* Gesprächstermine nach Vereinbarung

Öffnungszeiten Schulverwaltung:

08.00-11.00 Montag – Freitag
13.30-15.30 Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Manuela Stettler (Mutterschaftsvertretung für Lena Hildenbrand)
Telefon 043 444 04 77* / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00-12.00 und 13.30-16.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Tagesstrukturen
Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21
tagesstrukturen@schule-hochfelden.ch

Termine

04.06.2025
Schulgemeindeversammlung

10.06. – 11.06.2025
Weiterbildung Lehrpersonen (schulfrei)

26.06.2025
Schnuppermorgen zukünftige 1. Kindergarten SJ 2025/26
Elternabend 1. Kindergarten SJ 2025/26

11.07.2025
Verabschiedung 6. Klasse
Schluss 12.00 Uhr

14.07. – 15.08.2025
Sommerferien

Alle Termine und aktuellen Informationen entnehmen Sie jeweils der Homepage www.schule-hochfelden.ch.



KURSPROGRAMM Juni - Juli 2025

Geschichte, Politik

Mehr! Wirtschaftswachstum und Wachstumskritik in der Schweiz seit 1945

Dr. Roman Rossfeld, Wirtschaftshistoriker
Di, 3. Juni, 19.00 - 20.30, CHF 35

Menschen, Gesellschaft

Hausarzt 4.0

Dr. med. Giovanni Fantacci, Hausarzt
Do, 5. Juni, 19.00 - 20.30, CHF 35

Kunst, Kultur, Reisen

Kirche St. Peter: Führung mit dem Turmwart

Dr. Rudolf H. Röttinger
Mi, 25. Juni, 10.00 - 11.30, CHF 40

Natur, Umwelt, Technik, IT

Bitcoin und Blockchain verstehen und anwenden - Onlinekurs

Jürg Kradolfer, Ökonom, Certified Bitcoin Professional
Di, 10. Juni - 1. Juli (4x), 19.00 - 21.00, CHF 205

Compi-Zmorge: Fotobücher gestalten

Kevin Rechsteiner, Crossmedia-Spezialist, PC-Supporter
Sa, 14. Juni, 9.00 - 12.00, CHF 60

Exkursion: Nächster Halt - Zürich HB

Do, 19. Juni, 14.00 -16.00, CHF 40

Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

«Mein Wissen ist der Rede wert!» - Redehemmungen überwinden, Auftrittskompetenz gewinnen

Karin Athanasiou, zertifizierter. Integral Coach, Master Practitioner Logosynthese
Mo, 16. und 23. Juni, 18.30 - 21.30, CHF 260

Formen, Gestalten, Geniessen

Macrame-Armbänder knüpfen

Petra Küttel, Kursleiterin Kreativkurse
Do, 12. Juni, 18.00 - 22.00, CHF 80 (inkl. zwei Armbänder; Silberteile nach Wahl werden vor Ort bezahlt)

Cocktailkurs

Sandra-Daniela Stucki, Cocktailfachfrau, Barista
Fr, 13. Juni, 18.30 - 21.30, CHF 160

Aquarellmalen

Einstieg jederzeit möglich

Silvia Wälchli, Kursleiterin
Mittwoch, 13.30 - 16.30
Donnerstag, 13.30 - 16.00

Bewegung

Wasserfitness

Einstieg jederzeit möglich

Johann Schuler, Aqua Fitness Trainer
Gemischte Gruppe Bülach, Montag, 20.00 - 20.50
Gemischte Gruppe Stadel, Dienstag, 18.10 - 19.00
Frauengruppe Stadel, Dienstag, 19.10 - 20.00

Nico Gubbi, Leiter Erwachsenensport esa
Gemischte Gruppe Stadel, Mittwoch, 7.10 - 8.00

Yoga

Einstieg jederzeit möglich

Maike Astorino, Kursleiterin Yoga
Sanftes Yoga, Montag, 18.00 - 19.00
Sanftes Yoga, Donnerstag, 9.00 - 10.00
Yin Yoga, Montag, 19.40 - 20.55

Sprachkurse

Einstieg jederzeit möglich

Diverse Kurse und Sprachniveaus in

- Italienisch
- Spanisch
- Türkisch
- Japanisch
- Russisch

Weitere Informationen und Anmeldungen:

www.vhs-buelach.ch oder **Tel. 044 500 29 51**

Anmeldung



Instagram



NEWSLETTER
ABONNIEREN




drogerie krämer
vo natur us gsund

Lust auf einen wilden Spaziergang?

Exkursion: essbare Wildpflanzen

Samstag 7. Juni

sichern Sie sich die letzten freien Plätze

zeitlich: 9.45-12.45 oder 14.15-17.15

Exkursionsleiter: Dominik Imhof von UCHRUUT.ch

Kosten: Fr. 95.-

Infos und Anmeldung via unsere Website

Drogerie Krämer in Bülach
044 860 44 14 | www.drogerie-kraemer.ch

Fenster
Türen
Innenausbau
Küche & Bad
Reparaturen
Insektenschutz


Schreinerei
Pavoni AG

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | schreinerei-pavoni.ch

natürlich
nach Wunsch!



FRÜHLINGSGEFÜHLE

Liebe Leser*innen

Der Frühling ist da- und mit ihm auch frischer Schwung bei der Ajuga! Wenn die Tage länger werden und die Sonne uns nach draussen lockt, nutzen wir die Gelegenheit, um gemeinsam mit den Jugendlichen aktiv zu werden. Auch in den letzten Wochen haben wir angepackt, unser Umfeld gepflegt und dabei viele spassige Momente erleben dürfen.

UNSER AJUGA-BUS STRAHLT WIEDER

An einem warmen Abend im März hiess es: Putzeimer, Schwämme und gute Musik raus, unser Ajuga-Bus wurde auf Hochglanz gebracht! Gemeinsam mit den Jugendlichen haben wir das Fahrzeug einem Frühlingsputz unterzogen. Er wurde

gründlich gereinigt, von innen wie aussen. Unser Bus steht nicht nur symbolisch für die Dynamik der Jugendlichen- immer in Bewegung und überall wo sie sind. Er dient vielen Jugendlichen auch als Schutzraum, ein Ort an dem sie sich selbst sein können, ob beim Quatschen, Musik hören oder gemeinsam Spielen. Es war schön zu sehen, wie motiviert und verantwortungsvoll die Jugendlichen an die Sache herangegangen sind.

SAUBERES HOCHFELDEN DANK FÖTZELITAG

Im April haben wir am traditionellen Fötzelitag teilgenommen. Ausgestattet mit Handschuhen, Westen und Abfallsäcken haben wir Felder, Strassen und Spielplätze

von Abfall befreit. Die Jugendlichen waren fleissig und mit viel Freude dabei und am Ende konnten wir stolz auf das Ergebnis blicken: eine saubere, einladende Umgebung für alle Dorfbewohner*innen. Solche Aktionen fördern nicht nur den Umweltschutz, sondern auch das Verantwortungsbewusstsein der Jugendlichen und für uns immer wieder eine tolle Chance, Hochfelden noch besser kennenzulernen.

Wir wünschen euch eine gute Zeit und freuen uns, euch in der Gemeinde anzutreffen!

Euer Ajuga Team- Nadine & Stipe

DAS STEHT ALS NÄCHSTES AN

Hier seht ihr die kommenden Events die wir von der Ajuga, gemeinsam mit der Jugendarbeit Bülach und der Jugendarbeit der reformierten Kirche Bülach organisieren. Wir freuen uns, auch Jugendliche aus Hochfelden dabei zu haben!

MITTWOCH, 18. JUNI | 14:00 - 17:00 UHR

«JUMP CONTEST» IM FREIBAD BÜLACH, BEIM SPRUNGTURM.

Jugendliche ab der 5. Klasse dürfen ihre besten Sprünge zeigen und könne dabei tolle Preise gewinnen! (Verschiebedatum 25. Juni)

FREITAG, 4. JULI | 20:00 - 23:00 UHR

«SUMMER PARTY» IM FREIBAD BÜLACH

Das Freibad steht ab 20 Uhr nur noch für die Jugendlichen offen. Es wird eine Party mit alkoholfreien Drinks, Musik und Grill, dabei dürft ihr natürlich auch Baden gehen! Wir feiern gemeinsam das Ende des Schuljahres.



**YOUTH FOR UNDERSTANDING
Schweiz**

DIE WELT ZU GAST IN IHREM ZUHAUSE – MIT YFU!

Ein neues Land, eine neue Sprache, ein junger Mensch voller Neugier – und mittendrin: Ihre Familie.

Werden Sie Gastfamilie und erleben Sie echten interkulturellen Austausch – persönlich, herzlich und unvergesslich. Jährlich kommen rund 30 Jugendliche (15–18 Jahre) aus aller Welt für 10–11 Monate in die Schweiz. Sie gehen hier

zur Schule und freuen sich auf ein zweites Zuhause – vielleicht bei Ihnen?

Jetzt Abenteuer starten:

info@yfu.ch | 031 305 30 60 | www.yfu.ch



LIEBE BIBLIOTHEKSBSUCHERINNEN UND BIBLIOTHEKSBSUCHER

Sommer und somit Ferienzeit ist angesagt – endlich Zeit zum Entspannen, Träumen und um neue Abenteuer zu erleben! Und das Beste: All das geht auch ganz ohne Kofferpacken – mit einem guten Buch. Ob spannende Detektivgeschichten, fantastische Welten, lustige Comics oder inspirierende Sachbücher – in der Bibliothek finden Sie genau das Richtige für Ihre Ferien. Lesen bringt nicht nur Spass, sondern entführt Sie in ferne Länder, bringt Sie zum Lachen oder lässt Sie Neues entdecken.

Kommen Sie vorbei, suchen Sie sich Ihren Leseschatz aus und machen Sie es sich gemütlich – auf dem Balkon, im Freibad oder im Schatten eines Baumes. Im Eingangsbereich warten viele Neuheiten auf Sie!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Bibliothek-Team

ENGEL&VÖLKERS



Unsere Kunden (junge Familie) suchen ein Haus mit Umschwung in Hochfelden und Umgebung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

BÜLACH

T +41 43 500 38 38 | Buelach@engelvoelkers.com

50 JAHRE

M. Fierz AG

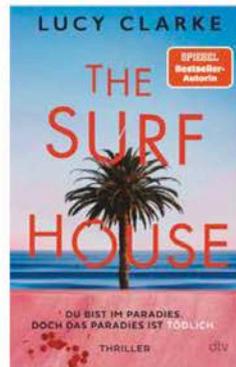
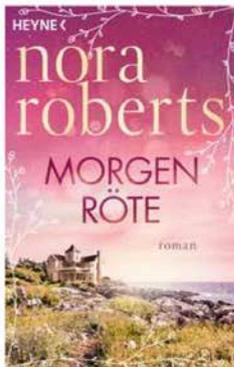
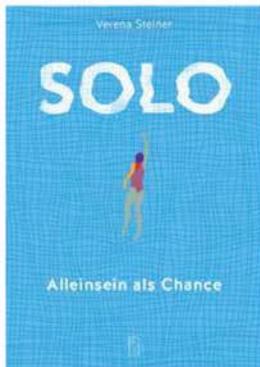
HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort

044 860 55 51

Bülach

www.mfierzag.ch



Onleihe: Die digitale Bibliothek

Mit *Onleihe* haben Sie Ihre Bibliothek immer dabei. Einfach mit dem **E-Reader** oder mit dem *Onleihe:reader* im **Browser Ihres PC's** ein eBook, Hörbuch, ePaper oder eMagazin ausleihen und in eine andere Welt abtauchen. Ein gültiges Voll-Abo (Fr. 40.00 pro Jahr) reicht und schon können Sie auf tausende Titel zugreifen – bequem von zu Hause oder unterwegs. Ideal auch für Ferien mit leichtem Reisegepäck.



ADRESSE

Bibliothek Hochfelden
Kindergartenweg 6
8182 Hochfelden
Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag: 15:00 – 17:00
Mittwoch: 17:00 – 19:00
Freitag: 18:00 – 20:00
Samstag: 10:00 – 12:00
Ferienöffnungszeiten:
freitags 18:00 – 20:00



Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion

Prävention und
Gesundheitsförderung

Rindsgulasch mit Sauerkraut

👤 2 Personen ⌚ Aktiv: 40 Minuten, Gesamt: 90 Minuten



Markus Ryffel

ist Laufpionier. Er gewann internationale Medaillen, darunter Silber an den Olympischen Spielen in Los Angeles 1984 im 5000-Meter-Lauf. Markus Ryffel bietet mit seiner Firma Markus Ryffel's AG Lauf-Coachings, Events und Reisen an.

Das braucht's

- 250 g Rindsschulterspitz* in Würfel geschnitten
- 1 Zwiebel fein geschnitten
- ¼ EL Tomatenpüree
- ¼ EL Paprikapulver
- ½ dl trockener Weisswein
- ¼ TL Kümmel, gut zermahlen
- 1 Zweig Majoran
- 2 ½ dl Bouillon
- 1 EL HOLL-Rapsöl
- 250 g Sauerkraut
- 1 dl Sauerrahm
- 500 gr. Kartoffeln
Pfeffer aus der Mühle,
Salz, Cayennepfeffer,
Fleischwürzmischung



Markus
Ryffel's
Frühlings-
rezept

Tipp

Markus Ryffel sagt:

«Bei Ausdauersport wie Schwimmen, Velofahren oder Jogging bilden sich im Gehirn Glückshormone. Die körperliche Aktivität steigert also das Wohlbefinden. Wichtig ist, dass man sich regelmässig bewegt – idealerweise drei- bis viermal pro Woche 30 bis 45 Minuten.» Weitere Tipps und Angebote: markusryffels.ch

So geht's

1. Das Fleisch mit Salz, Pfeffer und der Fleischwürzmischung würzen. In einem Brattopf das HOLL-Rapsöl erhitzen und das gewürzte Fleisch zusammen mit den Zwiebeln anbraten.
2. Tomatenpüree dazugeben, mit Paprikapulver bestäuben, mit Wein ablöschen. Kümmel, Majoran und Bouillon zufügen, 30–40 Minuten in den auf 140 °C vorgeheizten Ofen stellen.
3. Majoranzweig entfernen, Sauerkraut dazugeben und zugedeckt weitere 40 Minuten im Ofen garen. Das Gulasch ruhen lassen, mit Sauerrahm verfeinern und mit Salz, Pfeffer, Cayennepfeffer und Fleischwürzmischung abschmecken. Als Beilage passen Salzkartoffeln.

*Achten Sie beim Kauf des Fleisches auf die Herkunft und Produktionsbedingungen. Empfehlenswert ist Fleisch aus biologischer Landwirtschaft und Weidehaltung.

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es stehen Ihnen alle Beratungsstellen des kjz Bülach zur Verfügung.



kjz Bülach

Nächste Beratungsstelle Bülach

Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros)

Beratung ohne Anmeldung

Montag 9.30–11.30 Uhr
Donnerstag: 13.30–16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 8.30 und 11.30 Uhr, sowie 14.00 bis 17.00 Uhr
043 259 95 00

Beratung auf Termin

Mittwoch ganzer Tag
Freitag Morgen

Termine können auch online gebucht werden.

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlastungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung. Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00. Bei Vorliegen einer ärztlichen Verordnung übernimmt die Gemeinde die Hälfte der Kosten.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:

Telefon 044 861 80 00

E-Mail info@sarb.ch

SPITEX-DIENSTLEISTUNGEN

Stiftung Alterszentrum Region

Bülach Spitex

Feldstrasse 72, 8180 Bülach

Telefon **044 861 82 70**

Mail info-spitex@sarb.ch

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Öffnungszeiten

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.

2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an.

Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,
werktags 08.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchen in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt.

Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet.

Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter:

www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast

Öffentliche Vorträge 2025



Jeweils 19 bis ca. 20.30 Uhr
Spital Bülach, Konferenzraum
Eintritt frei, Platzzahl begrenzt



Anmeldung:
www.spitalbuelach.ch/vortragsreihe
oder unter
Telefon +41 44 863 22 11

Spital Bülach AG
Spitalstrasse 24
CH-8180 Bülach



Palliative Care: Gemeinsam den Tagen mehr Leben geben

Dienstag, 1. Juli, 19 bis 20.30 Uhr

Bei einer unheilbaren Erkrankung verschlechtert sich im Laufe der Zeit meist der Allgemeinzustand; die Pflegeabhängigkeit und die Symptomlast steigen. Das Kompetenzzentrum Palliative Care behandelt Betroffene individuell stationär und bezieht ihre komplexe medizinische und persönliche Situation ein.

Der Referent vermittelt Einblicke in palliative Behandlungsformen, den Nutzen für Betroffene und ihre Bezugspersonen – und in disziplinübergreifendes Teamwork, um den Tagen mehr Leben zu geben.

Referent

Mirko Thiene
Leitender Arzt, Fachbereich Palliative Care



Bauprojekte: Bauen in wirtschaftlich anspruchsvollen Zeiten

Dienstag, 26. August, 19 bis 20.30 Uhr

Das Spital Bülach erneuert und erweitert seine medizinisch-pflegerische Infrastruktur, um eine qualitativ hochwertige Gesundheitsversorgung in der Wachstumsregion Zürcher Unterland langfristig sicherzustellen.

Die Referenten zeigen wie das Spital Bülach seine Bauprojekte im Spannungsfeld von Kostendruck, Finanzierbarkeit und nachhaltiger, zukunftsorientierter Gestaltung steuert. Sie beleuchten die Chancen und Risiken einer auf das Wesentliche fokussierten Bastrategie.

Referent:innen

Mariette Gretler
Leiterin Services und Mitglied
der Geschäftsleitung

Roger Trottmann
dipl. Techniker TS Hochbau,
Generalplaner, Metron Architektur AG

SUCHT PRÄVENTION BEZIRK BÜLACH

Suchtprävention Bezirk Bülach
Andrea Ammann Sekretariat
Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach
Tel. Sekretariat: 044 / 872 77 33
E-Mail: a.ammann@fabb.ch
Website: www.praevention-fabb.ch

PSYCHISCHE GESUNDHEIT REDEN HilFT

Psychische Gesundheit betrifft uns alle. Sie beeinflusst, wie wir denken, fühlen und handeln – im Alltag, in Beziehungen und bei Herausforderungen. Doch sie ist keine Selbstverständlichkeit. Belastungen, Stress oder schwierige Lebensphasen können sie ins Wanken bringen. Umso wichtiger ist es, frühzeitig darüber zu sprechen.

Viele Menschen erleben Phasen, in denen sie sich überfordert, antriebslos oder allein fühlen. Ein offenes Gespräch mit einer vertrauten Person kann in solchen Momenten entlasten und neue Perspektiven eröffnen. Denn: Reden hilft – und verbindet.

Es gibt viele Wege, die psychische Gesundheit zu stärken: Bewegung, guter Schlaf, soziale Kontakte und kleine Alltagsroutinen helfen dabei, sich stabiler zu fühlen. Auch Kampagnen wie „Wie geht's dir?“ oder „Reden kann retten“ sensibilisieren für das Thema und ermutigen dazu, über Gefühle zu sprechen.

Ein sichtbares Zeichen setzt dabei die gelbe „Wie geht's dir?“-Bank, die zum Verweilen, Reden und Dasein einlädt. Als erste Schule im Kanton Zürich hat die Kantonsschule Zürcher Unterland eine solche Bank aufgestellt – ein Ort, an dem Gespräche beginnen und Gemeinschaft wächst.

Auch Zuhören ist wichtig: Wer anderen beisteht, muss nicht gleich eine Lösung parat haben. Oft reicht es, da zu sein und Verständnis zu zeigen. Wer sich dabei selbst überfordert fühlt, kann auf professionelle Hilfe hinweisen, z. B. die Dargebotene Hand (Tel. 143) oder Pro Juventute (Tel. 147, kostenlos bis 25 Jahre).

Über psychische Gesundheit zu sprechen, ist ein Zeichen von Stärke. Helfen wir mit, dass niemand sich allein fühlt – denn reden hilft.

Bei Fragen oder Interesse an der Kampagne „Wie geht's dir?“ oder weiteren



Bild: KZU

Angeboten zur psychischen Gesundheit steht die Suchtprävention Bezirk Bülach gerne zur Verfügung.



Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion

Prävention und Gesundheitsförderung

SCHUTZ BEI HITZEWELLEN EMPFEHLUNGEN DES BUNDESAMTES FÜR GESUNDHEIT BAG

Hohe Temperaturen können Auswirkungen auf die Gesundheit haben. Dabei kann die körperliche und geistige Leistungsfähigkeit beeinträchtigt werden. Gewisse Personengruppen müssen sich besonders vor Hitze schützen, da sie eine schlechtere Wärme-

regulation aufweisen, weniger schwitzen und ein vermindertes Durstgefühl haben. Dies macht sie anfällig für Hitzestress und kann ihr Herz-Kreislaufsystem beeinträchtigen. Auch die während Hitzeperioden meist erhöhte Ozonkonzentration in der

Luft kann gesundheitliche Beschwerden wie Augenbrennen und Atemwegssymptome verursachen. Zu den Risikogruppen zählen insbesondere ältere Menschen, (chronisch) Kranke, Kleinkinder und Schwangere.

MÖGLICHE SYMPTOME BEI HITZESTRESS

- Hohe Körpertemperatur
- Erhöhter Puls
- Schwäche und Müdigkeit
- Kopfschmerzen
- Muskelkrämpfe
- Trockener Mund
- Verwirrtheit, Schwindel, Bewusstseinsstörungen
- Übelkeit, Erbrechen, Durchfall
- Schlafstörungen

WAS IST ZU TUN

- Betroffene Person auf ein Bett legen, Körper mit feuchten Tüchern kühlen
- Falls die Person bei Bewusstsein ist, frisches Wasser zu trinken geben
- Falls diese Massnahmen nicht erfolgreich sind, unverzüglich eine Ärztin oder einen Arzt rufen

WICHTIGE VERHALTENSREGELN



- ➔ **Ausreichende Flüssigkeitszufuhr:** Mind. 1.5 Liter pro Tag, falls nicht anders verordnet. Aber: Keine alkoholischen oder stark gezuckerten Getränke.



- ➔ **Körperliche Anstrengungen beschränken:** Während der heissesten Tageszeit anstrengende Tätigkeiten möglichst vermeiden und schattige Orte bevorzugen.



- ➔ **Leichte Kleidung**



- ➔ **Räume kühlen:** Tagsüber Fenster schliessen und Sonne fernhalten (Vorhänge zuziehen, Fensterläden schliessen), nachts Fenster öffnen und lüften. Bei Bedarf Ventilator oder Kühlung einschalten.



- ➔ **Körper abkühlen:** Kühl duschen oder baden. Kalte, feuchte Tücher aufgelegt auf Stirn und Nacken erfrischen den ganzen Körper. Kalte Arm- und Wadenwickel sowie Fuss- und Handbäder kühlen und senken die Körpertemperatur. Wichtig ist dabei, die **Körpertemperatur regelmässig zu überwachen.**



- ➔ **Kalte, erfrischende Speisen:** Früchte, Salate, Gemüse und Milchprodukte weisen einen hohen Wassergehalt auf und erfrischen. Zudem ist auf eine ausreichende Versorgung mit Salz zu achten.



- ➔ **Verderbliche Nahrungsmittel im Kühlschrank aufbewahren**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Gesundheit BAG

Bundesamt für Umwelt BAFU



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

**Ab in
die
Natur!**

Mountainbike-Gruppe Bülach

Für sportliche Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren

Mit dem Mountainbike unterwegs in der Natur, über Wiesen und durch Wälder, entlang von Bächen und über Hügel!

Die Mountainbikegruppe Bülach unternimmt alle zwei Wochen, jeweils am Montag, eine Halbtagestour im wunderschönen Zürcher Unterland und im Sommer auch Tagestouren.

Nebst dem sportlichen Aspekt sind auch der Genuss, die Kultur und die sozialen Kontakte sehr wichtig.

Die Touren erscheinen jeweils in einem Sommer- und einem Winterprogramm mit Angaben zur Anforderung, zur Kondition und zur Fahrtechnik.

Weitere Auskünfte

www.pszh.ch/mountainbikegruppe-buelach
martinwettstein@bluewin.ch / 079 344 10 91

Kanton Zürich
www.pszh.ch

Medienmitteilung, 5. Mai 2025
Monica Flückiger

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Pro Senectute Kanton Zürich sucht neue Freiwillige

Die demografische Entwicklung in der Schweiz führt zu einem wachsenden Unterstützungsbedarf für ältere Menschen. Um diesem Bedarf gerecht zu werden und das vielfältige Angebot weiter anzubieten, startet Pro Senectute Kanton Zürich eine Kampagne zur Gewinnung von neuen Freiwilligen.

Die Schweizer Bevölkerung wird immer älter, und damit steigt auch der Bedarf an punktueller Unterstützung für Seniorinnen und Senioren. Die Stiftung reagiert auf diese Entwicklung mit einer gezielten Kampagne, die auf die vielfältigen Möglichkeiten des freiwilligen Engagements aufmerksam macht.

«Unsere aktuell rund 2'800 Freiwilligen leisten mit ihrem Einsatz in verschiedenen Bereichen einen sehr wichtigen Beitrag zur Lebensqualität und sozialen Teilhabe älterer Menschen im Kanton Zürich», erklärt Véronique Tischhauser-Ducrot, Vorsitzende der Geschäftsleitung von Pro Senectute Kanton Zürich. «Unser oberstes Ziel ist dabei stets die Bewahrung der Autonomie der älteren Menschen, weshalb häufig punktuelle Unterstützung gefragt ist. Um der steigenden Nachfrage gerecht zu werden und unser Angebot auszubauen, suchen wir engagierte Menschen, welche diese für unsere Gesellschaft wichtige Aufgabe übernehmen wollen.»

Die Kampagne richtet sich an potenzielle Freiwillige und stellt die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten bei Pro Senectute Kanton Zürich in den Vordergrund. Interessierte können sich entsprechend ihrer Wünsche, Fähigkeiten und zeitlichen Verfügbarkeit einbringen – sei es bei administrativen Unterstützungsangeboten, Sportkursen, gemeinsamen Freizeitaktivitäten wie zum Beispiel Mittagstischen oder kulturellen Veranstaltungen. Ob im Hintergrund oder an vorderster Front – jeder Einsatz trägt dazu bei, Gemeinschaft zu stärken und Lebensqualität zu fördern.

«Pro Senectute Kanton Zürich stellt die professionelle Begleitung sicher und bietet Freiwilligen nicht nur die Möglichkeit, etwas Sinnvolles zu tun, sondern auch attraktive Benefits wie ein vielfältiges Kursprogramm, ein grosses soziales Netzwerk und Wertschätzungsanlässe», betont Sarah Weibel, Leiterin Freiwilligenarbeit bei Pro Senectute Kanton Zürich. «Mit unserer Kampagne zeigen wir, dass die Selbstbestimmung älterer Menschen im Zentrum unserer Unterstützung steht und wie breit die Vielfalt an Einsatzmöglichkeiten ist.»

Pro Senectute Kanton Zürich hat eigens für diese Kampagne eine spezielle Internetseite aufgeschaltet. Auf www.engagieren.ch können sich Interessierte ein Bild von den vielfältigen Einsatzmöglichkeiten machen.

Kontakt

Pro Senectute Kanton Zürich, Monica Flückiger, Abteilungsleiterin Marketing und Kommunikation
Direktwahl: +41 58 451 51 25, monica.flueckiger@pszh.ch

Dieser Text umfasst 2'541 Zeichen (inkl. Leerzeichen).

Bitte schreiben Sie «Pro Senectute Kanton Zürich» aus, wenn der volle Name unserer Stiftung genannt wird. Die Kurzform «Pro Senectute» bezieht sich auf «Pro Senectute Schweiz», die als nationale Geschäfts- und Fachstelle eine eigenständige Stiftung ist.

Pro Senectute Kanton Zürich
Marketing und Kommunikation
Forchstrasse 145 · Postfach · 8032 Zürich
058 451 51 00 · info@pszh.ch · www.pszh.ch

Spendenkonto IBAN
CH95 0900 0000 8007 9784 4



mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!

FamilieMüller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach
043 411 41 41 | www.refkirchebuelach.ch



WALDGOTTESDIENST AM 15. JUNI UM 11.00 UHR

Im Waldgottesdienst nehmen wir die Kinder in die Mitte - die kleinen und die grösseren, die Taufkinder und alle anderen auch. Sie dürfen das Taufwasser aus dem Brunnen schöpfen und ganz nah dabei sein bei der Taufe und bei der Bilderbuchgeschichte.

Die Kirchenkommission verwandelt den Platz vor der Forsthütte Hochfelden in eine Freiluftkirche und dank dem Posaunenchor hört man das auch.

Im Anschluss sind alle zum Apéro eingeladen. Da eine Feuerstelle vorhanden ist, besteht die Möglichkeit, etwas zum Grillieren mitzubringen und den Gottesdienst mit einem Zmittag zu verbinden.

Rahel Graf und das Team der Kiko

reformierte
kirche bülach

www.refkirchebuelach.ch

Foto: Ursula Krebs



«Kirche im Dorf» in Hochfelden

mit Chilekafi

jeweils dienstags 20.5., 17.6., 19. 8., 16.9.
14 bis 16 Uhr

Beim Plauderbänkli vor dem Gemeindehaus

Wir bringen die Kirche ins Dorf Hochfelden

Das kirchliche Gemeindeleben in Hochfelden ist dank einer engagierten Kirchenkommission und Pfarrerin Rahel Graf in guten Händen. Die Mitarbeitenden der Diakonie hingegen sind selten im Dorf anzutreffen. Das soll sich diesen Sommer ändern. Wir wagen ein Pilotprojekt und laden zum Chilekafi ein.

Viele Aktivitäten der Diakonie beinhalten Gemeinschaftsangebote, die vorwiegend in Bülach stattfinden. Wir nehmen uns aber auch Zeit für Gespräche und Austausch und unterstützen Menschen in herausfordernden Lebenssituationen. Mit «Kirche im Dorf» soll insbesondere der Dialog intensiviert werden.

Die «Kirche im Dorf» mit Chilekafi findet jeweils am **Dienstag-nachmittag von 14 bis 16 Uhr** auf dem Plauderbänkli vor dem Gemeindehaus statt (ausser bei regnerischem Wetter):

20. Mai 2025
17. Juni 2025
19. August 2025
16. September 2025

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Elsbeth Hofstetter, Kirchenkommissionsmitglied
Ursula Krebs, Sozialdiakonin



reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach
043 411 41 41 | www.refkirchebuelach.ch



«HEIMAT IST KEIN ORT, HEIMAT IST EIN GEFÜHL.»

Herbert Grönemeyer

Dieses Zitat bringt zum Ausdruck, dass Heimat nicht nur ein geografischer Ort ist, sondern vor allem mit Sicherheit, Zugehörigkeit und Geborgenheit verbunden ist – etwas, das auch in der Fremde neu entstehen kann.

Die Koordinationsstelle für Freiwillige in der Asylarbeit trägt zusammen mit engagierten Menschen von Bülach und der Umgebung dazu bei, dass geflüchtete Menschen unsere Sprache und Kultur kennenlernen – und so gegenseitiges Verständnis wächst. Einen besonderen Höhepunkt findet diese Arbeit jedes Jahr im Interkulturellen Begegnungsfest. Hier erhalten Geflüchtete die Gelegenheit, etwas von ihrer Kultur zurückzugeben: Sie sind die Gastgeberinnen und Gastgeber und verwöhnen die Besucherinnen und Besucher mit köstlichen Speisen aus ihren Herkunftsländern.

Freuen Sie sich auf Spezialitäten aus dem Iran, dem Irak, dem Sudan, Sri Lanka, Eritrea, der Ukraine und auch aus dem Libanon.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Natalie Schwarzenbach

Sonntag, 29. Juni von 12 bis 15.30 Uhr
Vor dem reformierten Kirchgemeindehaus Bülach, Grampenweg 5

Wir suchen Dessert-Spender:innen.
Bitte melden bei Ursula Krebs, 043 411 41 50.

«KÜNSTLICHE INTELLIGENZ (KI)»

NUTZEN UND GEFAHREN

An KI kommt man heute nicht mehr vorbei. Deshalb lanciert die Computeria Region Bülach in Kooperation mit der reformierten und katholischen Kirche einen Vortrag, der sich besonders an die ältere Generation richtet.

Die eingeladene Referentin, Frau Dr. S. D'Onofrio, die sich selbst als digitale Enthusiastin und kreative Denkerin bezeichnet, bringt uns in ihrem einstündigen Vortrag die KI, deren Nutzen und Gefahren auf verständliche Art und Weise näher. Im Anschluss können Fragen gestellt und das Thema an einem kleinen Apéro weiterdiskutiert werden.

Wann? **Mittwoch, den 4. Juni 2025, 19 Uhr**
Wo? Ref. Kirchgemeindehaus, Grampenweg 5, 8180 Bülach
Eintritt CHF 10.—

Computeria Regio Bülach, Reformierte & Katholische Kirche Bülach



GOTTESDIENST FÜR TIER UND MENSCH AM 22.6.25 UM 10 UHR, REFORMIERTE KIRCHE BÜLACH

In unserer Kirchgemeinde geht es oft recht tierisch zu und her: Jürg Künigs Eselinnen sind weitherum bekannt; auch der Bobtail unserer Kirchenmusikerin Susanne Rathgeb, der manchmal auf der Orgelempore schläft; und vielleicht hat Sie auch schon Fuchur in der Verwaltung begrüsst.

Alle zwei Jahre feiern wir in Bülach den Gottesdienst für Tier und Mensch, zu dem die Tiere und ihre Besitzer herzlich eingeladen sind. Vielleicht haben Sie ein Haustier, das sich unkompliziert mitnehmen lässt und das an andere Menschen resp. Tiere gewohnt ist, dann freut es uns sehr, viele tierische Bekanntschaften zu machen! Bringen Sie Ihr Tier einfach mit! Die Kirche wird so eingerichtet sein, dass es Menschen und Tieren wohl ist: Es hat genügend Platz, man kann sich bewegen, Heu, Stroh und Wasser stehen bereit und die Orgel spielt sanft. Und der Gottesdienst dauert auch nicht allzu lang.

Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es einen kleinen Apéro sowie Leckerli, Rüeibli und frisches Gras. Für jede/n etwas. Ich freue mich sehr darauf, mit Ihnen und Ihren Tieren Gottes zu feiern! Bis bald, im Namen des gesamten Vorbereitungssteams,

Béatrice Heller-Wessa



JAZZ TRIFFT HIMMEL – GOTTESDIENST AN DEN BÜLACHER JAZZTAGEN

Am **29. Juni um 10 Uhr** erwartet Sie Jazz vom Feinsten mit Tricia Boutté und ihrem T.C. Quintet. Auch 2025 ist der Jazzgottesdienst ein fester Bestandteil der Jazztage auf der grossen Bühne. Ob jung oder alt, tief verwurzelt im Glauben oder einfach offen für neue Klänge – alle sind willkommen, wenn Jazz und Worte zum Nachdenken, Gebet und Holy Spirit aufeinandertreffen. Der Gottesdienst in sommerlicher Open-Air-Atmosphäre wird von Pfarrerin Antje Martin geleitet.



**Katholische Kirche
Bülach**

Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch
www.kath-buelach.ch

GOTTESDIENSTZEITEN

Samstag	17.30 Uhr	Eucharistiefeier
Sonntag	08.05 Uhr	Rosenkranz Gemeinschaftsgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit in der Kirche
	08.45 Uhr	Eucharistiefeier
	09.45 Uhr	Santa messa in lingua italiana
	11.00 Uhr	Eucharistiefeier
Werktags	09.15 Uhr	Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag Mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Dienstags	17.00 Uhr	Stille Anbetung (fällt aus während den Schulferien)
	18.00 Uhr	Gebetsgruppe

ÖFFNUNGSZEITEN WÄHREND DEN SCHULSOMMERFERIEN 2025

Das Sekretariat ist während den Schulsommerferien vom Montag, 14. Juli bis und mit 15. August 2025 jeweils am Montag bis Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Nachmittags ist das Pfarramt geschlossen. Am Freitag, 1. August bleibt das Pfarramt geschlossen. In den übrigen Zeiten erhalten Sie über die Telefonnummer 043 411 30 30 die Nummer des Seelsorgers im Notfalldienst.

Das ganze Pfarreiteam, die Kirchenpflege und das Pfarreirat wünschen allen Pfarreiangehörigen wunderschöne und gesegnete Sommerferien. Bleiben Sie gesund und geniessen Sie die Sonnentage!

Bitte beachten Sie, dass während der Sommerferien, d.h. ab 20. Juli, jeweils sonntags nur ein Gottesdienst um 10 Uhr stattfindet.

AGENDA AB 1. JUNI 2025

So., 1.6	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Di., 3.6	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
Mi., 4.6	20.00	Kirchgemeindeversammlung (Pfarreizentrum)
Do., 5.6	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Café im Anschluss
Fr., 6.6	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
Sa., 7.6	14.00	Familien-Kirchenfest – Pfingsten: Sommer-Windlichter und Lampions basteln bis 17.00 Uhr. Kontakt: maria.marschall@kath-buelach.ch
So., 8.6	ab 9.00	Sonntagscafé
Mo., 9.6	10.00	Eucharistiefeier dt./ital. zu Pfingstmontag
Di., 10.6	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
	14.00	Tombola (im Pfarreizentrum)
Do., 12.6	12.00	Seniorenessen. Anmeldungen nimmt das Sekretariat bis Montag vor dem Anlass an, Tel. 043 411 30 30.
Fr., 13.6	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
So., 15.6	10.00	Eucharistiefeier dt./ital. mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche zum Dreifaltigkeitssonntag anschliessend Pfarrefest mit spannendem Programm und feinem Essen
	10.00	Kindergottesdienst (Krypta) anschliessend Pfarrefest mit vielen Kinderattraktionen und feinem Essen
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 16.6	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 17.6	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
Mi., 18.6	14.00	Familiennachmittag: Naturschutzzentrum (mit Zvieri) bis circa 17.00 Uhr: Kontakt: maria.marschall@kath-buelach.ch
Do., 19.6	19.15	Abschlussgottesdienst 6. Klasse
Sa., 21.6	14.00	Häkelkurs Modul 3 via Raffaella Seeholzer
	17.30	Eucharistiefeier mit der 3. Klasse und Ministranten-Aufnahme
	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch
So., 22.6	11.00	Familien-Kirchenfest: Fronleichnams Workshop für Kinder (Fronleichnams-Altar aufbauen). Kontakt: maria.marschall@kath-buelach.ch
Di. 24.6.	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren (nur bei schönem Wetter, Ort wird kurzfristig bekannt gegeben. Infos bei maria.marschall@kath-buelach.ch)
Sa., 28.6	19.15	Santa Messa in lingua italiana
So., 29.6	9.00	Firmung
	11.00	Firmung
Mo., 30.6	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)



**Katholische Kirche
Bülach**

Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch
www.kath-buelach.ch

AGENDA AB 1. JULI 2025

Di., 1.7	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
	19.00	Dankgottesdienst 4. Klasse
Do., 3.7	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Café im Anschluss
Fr., 4.7	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
So., 6.7	10.00	ökum. Gottesdienst mit der ref. Kirche Bülach und Stadtmusik
	10.00	Kindergottesdienst in der Krypta anschliessend Zusammensitzen bei Kaffee und Spielsachen
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Di., 8.7	9.15	Chäfertreff für Familien mit Kindern von 0 bis 4 Jahren im Pfarreizentrum
Mi., 9.7	14.00	Familiennachmittag: Wasserplausch in der Badi Wallisellen mit Zvieri-Picknick. Kontakt: maria.marschall@kath-buelach.ch
Do., 10.7	10.00	Cantiamo zusammen (Pfarreizentrum)
So., 13.7	ab9.00	Sonntagscafé
Mo., 14.7	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
So., 20.7	10.00	Eucharistiefeier dt./ital.
So., 27.7	10.00	Eucharistiefeier dt./ital.
Mo., 28.7	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)



Praxis für medizinische Massagen



Dayami Tantanini
Breitestrasse 10
8182 Hochfelden

+41 76 531 55 02
www.dayami-tantanini.com

Fleisch- + Wurstwaren | Käse + Milchprodukte | regionale Spezialitäten



Hof-Metzgerei **Volkart** Hütte Hochfelden

DIENSTAG - FREITAG
08:00 - 12:00 | 16:00 - 18:30 UHR

Hof-Metzgerei Volkart | Windlach
Hütte Hochfelden | Hochfelden

SAMSTAG
08:00 - 13:00 UHR

044 858 19 52
www.hofimhasli.ch



Gossweiler

Präzision
Tiefbau
Beratung
Wasser Innovation
Kunden
Vermessung
Engagement
Vernetzung
Sanierung
Landmanagement
Recht und Bau
«Wir liefern gute Lösungen»
Raum und Verkehr
Konstruktion
Dienstleistung
Wissen
Infrastruktur
Dynamik
Baustelle
Geoinformatik
Austausch
Flexibilität
Freude
Planung
Energie
Realisierung

Dübendorf | Bülach | Effretikon | Kloten | Wetzikon | Zumikon

www.gossweiler.com

FRAUENRIEGE HOCHFELDEN

Wir turnen am Donnerstag im Schulhaus Wisacher von 20.00 – 21.30.

Wir würden uns auf neue Frauen mit Freude an Bewegung und Geselligkeit wünschen.

Bitte melde Dich:
Leiterin Elisabeth Gutknecht
044 860 32 64
079 422 53 29

Chränzli 2025



SENIORINNEN- & SENIORENTURNEN 55+

Bewegung, Spiel und Spass in guter Gesellschaft!

Wir fördern gemeinsam:

- *Beweglichkeit und Koordination
- *Gedächtnis und Reaktion
- *Lebensfreude durch Bewegung und Spie

Unsere aufgestellte Gruppe freut sich auf neue Gesichter!

Männer: Donnerstags 10.00 – 11.00 Uhr
Frauen: Donnerstags 16.00 – 17.00 Uhr
Turnhalle Wisacher, 8182 Hochfelden

Auskunft:

Dora Bickel Tel. 044 / 860 68 81
Lisa Gutknecht Tel. 044 / 860 32 64



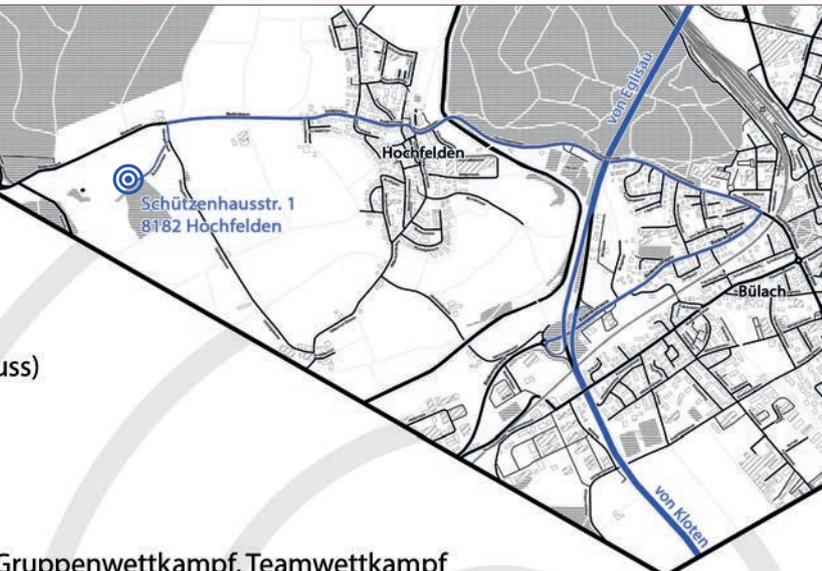


Schiessverein Hochfelden

Do	12.06.2025	16.00 - 21.00 Uhr
Fr	13.06.2025	16.00 - 21.00 Uhr
Do	19.06.2025	16.00 - 21.00 Uhr
Fr	20.06.2025	16.00 - 21.00 Uhr

35. Fyraabigschiessen 2025

www.sv-hochfelden.ch



Fyraabig-Stich
 Scheibe A10
 2 Probeschüsse
 6 Schuss Einzelfeuer
 4 Schuss Seriefeuer
 Scheibe B10
 1 Probeschuss (Glückschuss)
 5 Schuss Einzelfeuer

weitere Highlights
 attraktive Spezialgaben, Gruppenwettkampf, Teamwettkampf für Jugendliche, Pfeilstand, Gastronomie mit Fischchnusperli, Fyraabigsalat u.v.m.

Anmeldung und weitere Informationen unter www.sv-hochfelden.ch

Anfahrt
 auf A51 Ausfahrt 2 (Bülach-West) nehmen, der Beschilderung zum Schützenhaus Hochfelden folgen



SCHIESSVEREIN HOCHFELDEN

61. GM-Final BSVB in Wallisellen Bezirksmeister und Einzelsieger im Feld D

Auch in diesem Jahr konnte sich eine Gruppe im Feld A und eine im Feld D für den Bezirks-Final qualifizieren. Beim Feld A lief es in diesem Jahr etwas harzig und die herrschende Wettersituation mit den grellen Scheiben konnte lediglich Dominic Monzon einigermaßen meistern. Allen anderen gelang dies nicht so richtig und es reichte dann lediglich für den 5. Gruppenrang. Anders bei der Gruppe im Feld D. Diese hatten bereits nach der ersten Runde die Nase vorn mit einem guten Vorsprung, der dann auch nötig war für die zweite Runde, denn auch sie kämpften dann mit den immer greller werdenden Scheiben. Aber weil ja alle die gleichen Bedingungen hatten, reichte es zum Schluss trotzdem für den Sieg im Feld D. Zusätzlich wurde Peter Albrecht Einzelsieger im Feld D, was das ganze noch abrundete. Herzliche Gratulation den erfolgreichen Schützinnen und Schützen.

Die Resultate der Siegergruppe im Feld D:

1. Albrecht Peter 278 Pkt. (143/135)
2. Wehrli Sascha 275 Pkt. (141/134)
3. Pavoni Karl 273 Pkt. (138/135)
4. Ammann René 268 Pkt. (133/135)
5. Weber Roland 265 Pkt. (132/134)

Die besten Hochfelder Resultate im Feld A:

1. Monzon Dominic 383 Pkt. (191/192)
2. Sabbatella Romano 371 Pkt. (183/188)
3. Maag Walter 362 Pkt. (182/180)

1. Mai Gruppenschieszen 2025

Andreas Roost höchstes Hochfelder Resultat

Wie jedes Jahr ging es nach dem Wapelschiessen auch noch an das 1. Mai-Schiessen nach Oberhasli, welches immer zeitgleich stattfindet. Aber hier schien dann die Luft schon etwas raus zu sein und die Resultate waren um einiges gemässiger. Leider konnte sich nur eine vollständige Gruppe in der Kat. A auf dem 6. Rang platzieren.

Die besten Hochfelder Resultate:

- Kat. A (Sportgewehre)
1. Roost Andreas 115 Pkt. (Rang 25)
 2. Monzon Dominic 113 Pkt. (Rang *71)

3. Mares Elvira 112 Pkt. (Rang 47)

Kat. D (Ordonanz-Gewehre)

1. Ammann René 112 Pkt. (Rang 7)
2. Weber Roland 109 Pkt. (Rang 44)
3. Heidelberger Peter 110 Pkt. (Rang 51)

Warpelschiessen 2025 Embrach-Lufingen

Romano Sabbatella mit höchstem Hochfelder Resultat

Beim traditionellen Warpelschiessen haben in diesem Jahr 586 Schützinnen und Schützen teilgenommen und wir konnten wieder einmal ganz vorne mitmischen. Romano Sabbatella legte sogar mit nur einem Punkt unter dem Maximum ein Superresultat hin, was jedoch in der Kat. A nur gerade für einen 6. Rang reichte. Es ist aber schon ungewöhnlich, dass diesmal gleich 5 Schützinnen und Schützen 119 Punkte erreichten und zwei sogar das Maximum von 120 Punkten. In der Kat. D mit den Sturmgewehren liegt das Niveau natürlich nicht so hoch, aber auch hier wurden Resultate bis 117 Punkten erzielt. Hier hatte Karl Pavoni die Nase vorn und erzielte mit 115 Punkten den 8. Rang. Im grossen ganzen also ein beachtlicher Erfolg der Hochfelder Schützen. In der Vereinsrangliste konnten wir uns auf dem 7. Rang platzieren, was natürlich nicht mehr für eine Prämie reichte.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Sabbatella Romano 119 Pkt. (Rang 6)
2. Roost Andreas 117 Pkt. (Rang 15)
3. Hirt Sascha 115 Pkt. (Rang 45)

Kat. D

1. Pavoni Karl 115 Pkt. (Rang 8)
2. Ammann René 113 Pkt. (Rang 16)
3. Albrecht Peter 110 Pkt. (Rang 53)

14. Zürcher Oberländer Maischiessen 2025

Claudio Mares bestes Hochfelder Resultat

Bei guter Witterung haben wir auch diesmal nach dem Kreiselschiessen im Betzholz noch am Maischiessen in Ettenhausen teilgenommen. Wie immer ein gut organisiertes Schützenfest bei dem wir zwar zum Teil

gute Resultate erzielten, jedoch nicht an der Spitze mithalten konnten. Immerhin reichte es allen für ein Kranzresultat, bei dem man auch wieder einen feinen Käse gewinnen konnte.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Mares Claudio 95 Pkt. (Rang 42)
2. Roost Andreas 95 Pkt. (Rang 52)
3. Maag Walter (Rang 131)

Kat. D

1. Ammann René 92 Pkt. (Rang 79)
2. Weber Roland 90 Pkt. (Rang 115)
3. Albrecht Peter 88 Pkt. (Rang 145)

60. Schwabenkrieg-Erinnerungsschiessen Hallau 2025

Ammann René und Claudio Mares beste Hochfelder Resultate

Auch in Hallau herrschten ziemlich starke Seitenwinde und machten das Schiessen nicht gerade einfach. Trotzdem gab sich aber jeder Mühe ein gutes Resultat zu erzielen, was aber in Anbetracht der Umstände nicht einfach war. So waren wir diesmal nicht in den vordersten Rängen von den insgesamt 567 Schützen und Schützinnen anzutreffen, obwohl die Resultate eigentlich nicht schlecht waren.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Ammann René 94 Pkt. (Rang 59)
2. Mares Claudio 94 Pkt. (Rang 61)
3. Wehrli Sascha 93 Pkt. (Rang 101)

14. Blauburgunderlandschiessen 2025 in Wilchingen

Sieg der D-Gruppe

Bei sonnigem aber windigem Wetter haben wir wieder einen Sonntag opfern müssen um an den beiden Schiessen in Wilchingen und Hallau teilnehmen zu können. Die kühle Bise hatte dann auch ein wenig Einfluss bei den Resultaten. Trotzdem erreichte die D-Gruppe mit konstant guten Resultaten den Gruppensieg in der Kat. D.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Mares Claudio 94 Pkt. (Rang 76)

SCHIESSVEREIN HOCHFELDEN

Kat. D

1. Pavoni Karl 95 Pkt. (Rang 32)
2. Ammann René 94 Pkt. (Rang 47)
3. Wehrli Sascha 94 Pkt. (Rang 78)

23. Frühlingsschiessen 2025 MSV Nollen

Claudio Mares bestes Hochfelder Resultat

Bei sonnigem und frühlingshaftem Wetter haben in diesem Jahr leider nur wenige Hochfelder am Schiessen in Hosenruck teilnehmen können. Trotzdem wurden aber auch hier einige gute Resultate erzielt, die jedoch bei weitem nicht zu einem Spitzenplatz reichten. Nicht jedem lief es nämlich so wie er es sich gewünscht hätte. Immerhin konnten alle beim Auszahler-Stich ein paar Franken wieder zurückgewinnen.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Mares Claudio 97 Pkt. (Rang 48)
2. Albrecht Peter 94 Pkt. (Rang 151)
3. Ammann René 91 Pkt. (Rang 284)

Säuliämtler Gruppenschiessen 2025

Sascha Wehrli belegt den 3. Rang im D, Gruppe jedoch nicht gewertet

Bei guter Witterung haben wir auch in diesem Jahr wieder zahlreich das Gruppenschiessen in Zwillikon besucht und konnten auch mit einigen guten Resultaten aufwarten. Leider wurde aber unsere D-Gruppe aus unerklärlichen Gründen nicht gewertet obwohl wir mehr als die notwendigen 5 Schützen stellen konnten. Dabei belegte Sascha Wehrli mit dem Super-Resultat von 96 Punkten den 3. Rang in der Gesamtwertung der Kat. D. und Albrecht Peter mit 375 Pkt. den 5. Rang im Auszahlungsstich was jedoch kaum noch etwas einbringt.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Mares Claudio 96 Pkt. (Rang 13)
2. Maag Walter 93 Pkt. (Rang 93)

Kat. D

1. Wehrli Sascha 96 Pkt. (Rang 3)
2. Albrecht Peter 94 Pkt. (Rang 12)
3. Pavoni Karl 93 Pkt. (Rang 23)

57. Bülacher Frühlingsschiessen 2025

Peter Heidelberger in Hochform

Bei frühlingshaftem Wetter konnten wir in diesem Jahr das Schiessen im nahen Bülach absolvieren. Mit einem sagenhaftem Resultat von 145 Punkten setzte sich einmal mehr Peter Heidelberger in Szene. Obwohl dies in der Kat. D ein absolutes Spitzenresultat bedeutet, nur 5 Punkte unter dem Maximum, konnten sich trotzdem noch 3 Schützen vor ihm platzieren und ihm die Prämien somit wegschnappen. Trotzdem ist natürlich der undankbare 4. Rang von Peter und der 5. Gruppenrang in der Kat. D immer noch eine sehr gute Leistung. Auch unser Nachwuchs mit Stefanie Schläpfer hat diesmal eine gute Leistung erzielt. Schade nur dass sie nicht auch den Auszahlungsstich gelöst hat. Denn mit ihrem höchsten Einzelresultat der Jungschützen hätte sie die besten Chancen gehabt auch die Prämie als Anlasssiegerin U21 abzuräumen. Herzliche Gratulation den erfolgreichen Schützinnen und Schützen.

Die Gruppenresultate:

- Kat. A Sport 11. Rang mit 458 Pkt.
Kat. D Ordonanz 5. Rang mit 692 Pkt.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Hirt Sascha 94 Pkt. (Rang 68)
2. Mares Elvira 94 Pkt. (Rang 63)
3. Maag Walter 91 Pkt. (Rang 107)

Kat. D Ordonanz

1. Heidelberger Peter 145 Pkt. (Rang 4)
2. Romer Michael 141 Pkt. (Rang 29)
3. Pavoni Karl 139 Pkt. (Rang 44)

Beste Hochfelder Jungschützen:

1. Schläpfer Stefanie

U21 140 Pkt. (Rang 30)

2. Strebel Kim U17 102 Pkt. (Rang 340)

36. Einzel & Gruppenschiessen Leibstadt 2025

Magere Resultate

Bei unserem Besuch in Leibstadt gelang unseren Schützen leider ausnahmslos kein gutes Resultat und somit konnten wir unseren letztjährigen Gruppenrang nicht annähernd verteidigen. Natürlich wurde gerätselt woran das liegen konnte, aber eine eindeutige Erklärung hatten wir nicht. Die einzige vollständige D-Gruppe platzierte sich diesmal weit hinten auf dem 37. Rang.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Mares Claudio 96 Pkt. (Rang 27)
2. Maag Walter 90 Pkt. (Rang 138)

Kat. D

1. Heidelberger Peter 135 Pkt. (Rang 151)
2. Albrecht Peter 134 Pkt. (Rang 175)
3. Weber Roland 132 Pkt. (Rang 203)

31. Schaffhauser Frühlingsschiessen 2025

Claudio Mares bestes Hochfelder Resultat

Da der Verein Feldschützen Hohlenbaum ihr Frühlingsschiessen wieder aufleben liessen, haben wir das selbstverständlich auch wieder besucht. Weil nur wenige Hochfelder Schützen teilnehmen konnten, wurde eine gemischte Gruppe in der Kat. A gebildet. Diese erreichte dann den 22. Rang mit 899 Punkten.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Mares Claudio 188 Pkt. (Stagw)
2. Pavoni Karl 183 Pkt. (Stgw-57/03)
3. Ammann René 181 Pkt. (Stgw-57/03)

DER TV HOCHFELDEN FREUT SICH AUF DIE 4. AUSGABE MIT EUCH!



Genuss-Spaziergang am 16. August 2025

Infos und Anmeldung unter
bierweinsein.ch



Scan me

ab 21 Uhr
Barbetrieb
mit DJ



frauen
verein
HOCHFELDEN



Samstag, 28. Juni 2025
Ab 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr

**Rund um den Gemeindehausplatz
und Kindergarten Brestenbühl**

Beim Frauenverein finden Sie frisches Gemüse, Brot, Kuchen und allerlei Kreatives. Mit Grill und Wähen ist auch für Verpflegung gesorgt. Die Kaffeestube ist direkt beim Markt bzw. bei schlechtem Wetter im Untergeschoss des Kindergartens Brestenbühl.

MARKT & KINDER-FLOHMARKT



Der Kinderflohmarkt steht Euch Kindern offen, um Euer Spielzeug zu verkaufen oder zu tauschen. Euren Stand und einen Sonnen- oder Regenschutz bringt ihr selber mit.



Wir freuen uns auf
ihren Besuch



44. GRÜMPI HOCHFELDEN

Anmeldung Teams bis 14. Juli 2025

SAMSTAG
23. AUGUST
2025

Mit Abendprogramm und Festwirtschaft

www.gruempi-hochfelden.ch



NATURSCHUTZVEREIN HÖRI-HOCHFELDEN

JAHRESBERICHT 2024

Wir blicken auf ein erfolgreiches Jahr mit vielen Arbeitseinsätzen und anderen Aktivitäten unseres Vereins zurück. Leider mussten wir aber auch von unserem lieben Kollegen und Vorstandsmitglied Hans-Peter Häni Abschied nehmen.

Hans-Peter Häni verstarb am 1. Oktober 2024. Sein Tod bedeutet den Verlust eines jahrelangen, treuen Vereinsmitgliedes, eines guten Kollegen und eines lieben Freundes. Wir vermischen ihn sehr. Wir entbieten seiner Familie, vor allem unserem Vereinsmitglied Esther unsere grosse Anteilnahme. Wir werden Hans-Peter ein ehrendes Andenken bewahren. Am Bord Greuter in Hochfelden werden wir als Erinnerung einen jungen Nussbaum pflanzen.

Der Vorstand unseres Vereins hat sich zu 3 Sitzungen getroffen. Dabei wurden die verschiedenen Arbeitseinsätze und Exkursionen vorbereitet, laufende Arbeiten erledigt und neue Ideen entwickelt.

Die GV hat diesmal in der Waldhütte Hochfelden stattgefunden. Es waren 21 Mitglieder anwesend. Wir wurden mit einem feinen Schinken im Brotteig und einem guten Dessert verwöhnt. Maggie Rupf informierte über das Projekt «Kleine Säugetiere». Auch diesmal war es ein schöner Anlass, der die Vereinsmitglieder zusammenbringt.

In den Gräben am Willenhof haben wir vier Arbeitseinsätze durchgeführt. Zweimal wurden wir durch Max Meier mit dem Trax unterstützt. Das Ziel ist nach wie vor die Bekämpfung der Verbuschung in den Borden. Die gesäuberten Bordabschnitte erholen

sich recht schnell von den Eingriffen und sind in einem guten Zustand. Leider wurde beim Mähen im Sommer der Schilfbestand erneut viel zu stark dezimiert, so dass der Teichrohrsänger in der kommenden Brutzeit einen schweren Stand haben wird.

In Zusammenarbeit mit den Werken in Hochfelden sind wir im Strassberg



dem Kanadischen Springkraut auf den Leib gerückt. Unglaublich, wie schnell sich diese neophytische Pflanze ausbreitet und ganze Waldstücke dominiert.

Eine weitere Parzelle, die zwei Arbeitseinsätze erforderte, ist eine Waldwiese an der Schachenstrasse unterhalb von Hochfelden. Diese Parzelle wird durch Silvia Ringger betreut, und der NSV hat sie bei der Neophytenbekämpfung unterstützt. Dort waren es vor allem das Berufkraut und die Kratzdistel, die wir entfernen mussten.

Wir haben zwei schöne Exkursionen durchgeführt. Die erste führte in den «Lichten Wald» im Naturschutzgebiet unterhalb von Hochfelden. Unter der kundigen Leitung von Gerd Sennhauser stiessen wir auf ein wunderschönes Gebiet mit einer grossen Blumenvielfalt, darunter auch Orchideen wie der Bienen Ragwurz und die Bocks-Riemenzunge. Der Anlass war gut besucht und ein Highlight

in unserem Vereinsjahr. Auch die alle zwei Jahre durchgeführte Fledermaus-Exkursion stösst immer auf grosses Interesse. Das war diesmal nicht anders.

Daneben haben wir im Herbst in Hochfelden den Tag des Apfels veranstaltet und dabei auf einer Handpresse einige Harassen Äpfel Süssmost verarbeitet. Schön war, dass einige Besucher des Anlasses ihre eigenen Äpfel mitgebracht haben zum Mosten. Die Gemeinde Hochfelden erlaubt uns für diesen Anlass jeweils die Benutzung des Werkgebäudes, was wir sehr schätzen.

Die Zusammenarbeit mit den Gemeinden Höri und Hochfelden funktioniert recht gut. In Hochfelden erhalten wir eine tatkräftige Unterstützung durch die Mitarbeiter der Gemeindewerke. Und in Höri können wir uns wesentlich besser einbringen als früher.

Die Nistkästen in Hochfelden und Höri wurden bis vor einem Jahr von Hans-Peter Häni betreut. Nun steht ein Wechsel an, und wir suchen neue Verantwortliche.

Am 8. Februar haben wir den ersten Arbeitseinsatz im neuen Jahr durchgeführt.

Eine Arbeitsgruppe mit 7 Vereinsmitgliedern sammelte die Äpfel ein, die unter den Bäumen in der Summerlust, an der Glatt unterhalb von Hochfelden lagen. Der NSV überlegt sich, die Bewirtschaftung dieser Bäume zu übernehmen.

Für den Vorstand: Paul Oertli

Interessiert an der Arbeit des NSV?
www.nsv-hoeri-hochfelden.ch

Tag der Jubiläen

Was:

Wir feiern folgende Jubiläen:

- 100 Jahre Turmuhr
- 30 Jahre Fűr-Sprütze-Zug Hochfelden
- 20 Jahre Interessengemeinschaft Ortsmuseum

Handdruckspritze aus dem Jahre 1787



30 Jahre Fűr-Sprütze-Zug Hochfelden

Wann:

Samstag, 14. Juni 2025
11:00 - 17:00 Uhr



Wo:

Altes Feuerwehrgebäude
Werkgebäude Hochfelden
Bushaltestelle Martinsmühle



100 Jahre Turmuhr



20 Jahre
IG-Ortsmuseum

NEUE KANTOREI
CHOR
BÜLACH

hymne au soleil

Ref. Kirche Bülach
Sa, 14. Juni 2025, 20 Uhr Türöffnung 19.20 Uhr
So, 15. Juni 2025, 17 Uhr Türöffnung 16.20 Uhr

Musikalische Ode an die Sonne mit Werken von Lili Boulanger,
Hildegard von Bingen, Joseph Haydn und Felix Mendelssohn

www.neuekantorei.ch

eventfrog **Tickets**
www.eventfrog.ch oder Sekretariat der Ref. Kirche Bülach
Grampenweg 5, 8180 Bülach, sekretariat@refkirchebuelach.ch
Öffnungszeiten: Mo 13.30-17.00, Di-Fr 8.30-12.00/13.30-17.00
Abendkasse: geöffnet ab 18.45 Uhr bzw. 15.45 Uhr
Preise: 1. Kat. CHF 40.- / 2. Kat. CHF 30.- / 3. Kat. CHF 15.-
Mit Kulturlegi für Kat. 1+2 CHF 10.- günstiger (Abendkasse)

reformierte kirche **bülach**   **SWISSLOS**
 **Zürcher Unterländer**  **MIGROS**
Kulturprozent
Flughafen Zürich  Stadt Bülach

**Das Fachgeschäft aus der Region für keramische
Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.**

**Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung
rund um das Thema Feuer & Keramik.**

Hilfiker Feuer & Keramik AG
Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



HILFIKER
FEUER & KERAMIK

STUDIO
ruegg
SWITZERLAND
ruegg-studio-wehntal.ch

IMPRESSIONEN

35 JAHRE ZWÄRGEHÜUSLI / SPIELGRUPPE 90 IMPRESSIONEN VON DER FEIER VOM 17. MAI 2025



Rebekka Susanne Bräm - Sopran

Ihre Solistin mit Profil

Lassen Sie mich die musikalische Farbe 
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten &
bewegender Authentizität.»

Professional Operasinger & Voice teacher
jahrelange Bühnenerfahrung,
u. a. am Opernhaus Zürich

CAS ClassicalMusicPerformanceSinging,
Zurich University of the Arts
Master Classical Singing & Voice teacher,
State University of Music Karlsruhe

+41(0)78 934 00 54
+41(0)44 862 67 84

rebekkasbraem@bluewin.ch
www.rebekkasusannebraem.com

**UV-Licht & Vitamin D
stärken das Immunsystem!**



**Solarium
Bülach**

**Die Top-Spitzenbräuner
Lightvision 1600, megaSun P9
& 1 Collarium sind da!**

Weihnachts-Aktion
für die Solero-Kundenkarte vom 16.12. bis 27.12.2024
im gepflegten Sonnenstudio in
Bülach, Kasernenstrasse 15
365 Tage von 7 – 22 Uhr

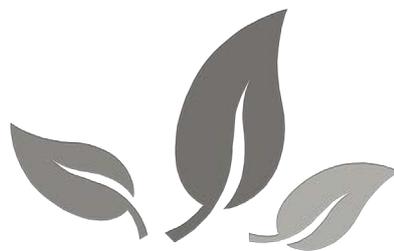
Auch in Bassersdorf, Klotenerstrasse 8
& Dübendorf, Strehlgasse 3
solarium-solero.ch 079 666 77 49

Ihr Spezialist für

Gartenpflege

Gartenbau

Gartendesign



Qualigarten
Ihr Gartenpfleger

Stadlerstrasse 18, 8182 Hochfelden

+41 79 687 63 27
info@qualigarten.ch
www.qualigarten.ch

Sommerfest Schloss Regensburg

14. Juni/15. Juni 2025

Alle Infos zum Fest auf www.schlossregensburg.ch

Festzeiten: Samstag 14.00 – 24.00 Uhr (Spielbetrieb bis 20 Uhr)*

Sonntag 9.00 – 18.00 Uhr (Spielbetrieb ab 10 Uhr)*

** abhängig von der Wetterentwicklung*

Samstag, 14. Juni

*18.30 bis 24.00 Uhr **Funtonic Live Coverband***

*15.00 | 16.30 | 18.00 Uhr **Chasperltheater***

Sonntag, 15. Juni

*9.00 bis 11.00 Uhr **Sonntagsbrunch** auf dem Schlossplatz*

*9.30 bis 10.00 Uhr und 11.00 bis 12.30 Uhr **Live Piano** – Stefan Andreas*

*13.00 | 14.30 | 16.30 Uhr **Chasperltheater***

Grosser Spielbetrieb mit Bull-Riding, Luftschiess, Kindereisenbahn, Karussell, Farbschleuder; vom Turm abseilen, Hufeisen-Spiel, Armbrustschiessen, Windkabine, Speckstein-Atelier; Airbrush-Tattoos, Schminken und weiteren, diversen Geschicklichkeitsspielen. Neu: Kicker-Automat

Einzeltickets und Tageskarten erhältlich am Fest.

Restaurantbetrieb (grosses Festzelt) mit reichhaltigem Angebot: Grilladen, Salatbuffet, Risotto, Crêpes, etc.

Grosse Tombola mit vielen attraktiven Preisen.

Signalisierte Parkplätze – Shuttlebus zum Schloss Regensburg (gratis).

Das Fest findet bei jeder Witterung statt.

NACHBARSCHAFTSHILFE REGION BÜLACH FÜREINANDER DA SEIN

Text: Susanna Heckendorn
Bilder: Rahel Oertli

Die Freiwilligen der Nachbarschaftshilfe Region Bülach springen überall da ein, wo eine helfende Hand gebraucht wird. Oft braucht es nicht viel, um jemandem den Alltag zu erleichtern.



Das Angebot des Vereins Nachbarschaftshilfe Region Bülach richtet sich an Menschen, die eine helfende Hand benötigen, in ihrem persönlichen Umfeld oder ihrer Nachbarschaft jedoch niemanden haben, der sie unterstützen kann. Der Verein setzt sich dort ein, wo es keine andere Hilfe oder Dienstleistungen gibt.

Die Anfragen um Unterstützung, welche die Koordinatorinnen erreichen, sind so vielfältig wie das Leben. Im grossen Netzwerk der Nachbarschaftshilfe finden sich viele Menschen, die auch in kurzfristigen und dringenden Fällen einspringen, wenn irgendwo Not an der Frau oder am Mann ist. Ob kleinere Botengänge, Begleitung beim Einkaufen oder auf Spaziergängen, eine Fahrt zum Coiffeur oder an ein Familienfest – die Freiwilligen der Nachbarschaftshilfe Region Bülach bilden ein solidarisches Netzwerk; die Angebote sind kostenlos.

Oft braucht es nicht viel, um jemandem in einer Notlage zu helfen. Die passende Unterstützung zu finden, kann jedoch für die Koordinatorinnen manchmal eine echte Herausforderung sein.

So zum Beispiel, als sich eine junge Mutter mit zwei kleinen Kindern meldet. Sie hat sich den Fuss gebrochen und ist nicht mobil. Die Familie lebt erst seit kurzem in Bülach und kennt kaum jemanden. Ihre eigene Mutter unterstützt sie im Haushalt und kümmert sich um das Baby. Aber es gibt niemanden, der das ältere Kind in den Kindergarten und wieder nach Hause begleiten kann. Nach intensiver Suche finden sich glücklicherweise zwei Frauen, die sich abwechseln und den kleinen Jungen von zu Hause in den Kindergarten begleiten und ihn auch wieder abholen und sicher nach Hause bringen. Nach sechs Wochen endet dieser Einsatz, aus dem eine schöne Bekanntschaft entstanden ist.

Kleine Dinge erleichtern den Alltag

Ein anderes Beispiel ist jenes einer betagten Frau. Sie fühlt sich mit ihrer Post, den Formularen, Anträgen und Rechnungen, die sie jeweils in ihrem Briefkasten findet, zunehmend überfordert. Sie ist unsicher, was sie nun bezahlen muss und was sie als Bettelbrief wegwerfen könnte. Eine Freiwillige besucht sie nun jede Woche, um

mit ihr zusammen die Post zu sortieren und ihr beim Bearbeiten zu helfen.

Eine bald 100-jährige Frau, die sehr schlecht zu Fuss ist, ist dankbar für den Fahrdienst eines Freiwilligen, der sie jeweils zum Coiffeur oder zur Fusspflege und danach wieder nach Hause fährt.

Weil seine Sehschärfe rapid abgenommen hat und er nahezu blind ist, kann ein Mann seine Einkäufe nicht mehr selbstständig erledigen. Nun unterstützt ihn eine Freiwillige, indem sie ein- oder zweimal pro Woche mit ihm einkaufen geht. Der Mann hat dadurch wieder an Autonomie gewonnen, was er ausserordentlich schätzt.

Sich in der Muttersprache unterhalten können

Nicht um Unterstützung, sondern um Gesellschaft geht es in einem anderen Fall: Eine in Italien aufgewachsene Frau hat sich ihr Leben lang um die Familie gekümmert und spricht kaum Deutsch. Zwar unterhält sie sich mit ihrem Sohn und ihrer Schwiegertochter auf Italienisch, aber diese haben nicht immer Zeit. Nur zu gerne würde die Frau ab und zu mit jemandem in ihrer Muttersprache plaudern. Unter den Freiwilligen fand sich eine italienischsprachige Frau, die nun einmal pro Woche zu Besuch





Die Koordinatorinnen Isabelle Küng (links) + Alexandra Erbarth

KONTAKT

Nachbarschaftshilfe Region Bülach
Hans Haller-Gasse 7
8180 Bülach
Telefon 079 795 72 03

info@nachbarschaftshilfebuelach.ch
www.nachbarschaftshilfebuelach.ch

kommt; die beiden verstehen sich prächtig.

Gegen die Einsamkeit

«Es sind nicht immer ausgefallene Einsätze, die wir organisieren», sagt Alexandra Erbarth, Leiterin der Koordinationsstelle. «Sehr oft sind es ältere Leute, deren Kraft nachlässt und die sich nicht mehr zutrauen, allein einzukaufen. Oder die nicht mehr gut zu Fuss sind und sich daher zu unsicher fühlen, um allein unterwegs zu sein. Sie sind darum froh, wenn sie jemand auf ihren Spaziergängen begleitet.»

Einsamkeit ist im Alter ein grosses Thema. Gerade für Menschen, die nicht mehr mobil sind, ist es besonders schwierig, soziale

Kontakte zu pflegen. Wenn dann noch der Ehepartner oder Freunde wegsterben, wird die Welt immer kleiner. Umso schöner, dass es dann in der Nachbarschaftshilfe Freiwillige gibt, die gerne alleinstehende Menschen besuchen, sich mit ihnen austauschen und dabei oft viel über ein interessantes oder auch schweres Leben erfahren. Solche Begegnungen sind für alle Beteiligten überaus bereichernd.

Sich freiwillig engagieren und Zeit schenken

Für die vielen Kund:innen sind die Angebote eine wichtige Unterstützung im Alltag. Den Freiwilligen bringen ihre Einsätze

wertvolle Begegnungen und sie erfahren grosse Wertschätzung; manchmal entstehen sogar Freundschaften.

Die Nachbarschaftshilfe bietet ihren Freiwilligen ein sorgfältiges Einführungsgespräch, eine feste Ansprechperson, Weiterbildungsmöglichkeiten sowie den Erfahrungsaustausch mit anderen Freiwilligen. Wenn jemand Kontakte und den Austausch mit Menschen schätzt, Freude an einer sinnstiftenden Aufgabe hat und einen Teil seiner Zeit für Mitmenschen einsetzen möchte, stehen die beiden Koordinatorinnen gerne zur Verfügung und informieren über die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten.

SPENDEN SIND WILLKOMMEN

Der Verein Nachbarschaftshilfe Region Bülach hat mit den Gemeinden Bülach, Bachenbülach, Hochfelden, Höri und Winkel eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen: Die Gemeinden zahlen einen jährlichen Beitrag an die Arbeit des Vereins. Weiter unterstützen die reformierte und die katholische Kirchgemeinde sowie der Gemeinnützige Frauenverein Bülach die Nachbarschaftshilfe grosszügig. Dennoch ist der Verein auf weitere finanzielle Mittel angewiesen, um diese

zugunsten der Mitarbeitenden und Freiwilligen einsetzen zu können. Dazu gehören beispielsweise Wertschätzungsanlässe sowie Weiterbildungs- und Austauschangebote. Mit einer Spende unterstützen Sie die Arbeit des Vereins Nachbarschaftshilfe Bülach. Herzlichen Dank!

KONTOVERBINDUNG

Zürcher Kantonalbank Bülach
Kontonummer 80- 151- 4
IBAN CH02 0070 0110 0040 7913 4



NBH Region Bülach



EINLADUNG zum PLATZKONZERT


Gemeinde
Hochfelden

Mittwoch
9. Juli 2025
19:30

Der Gemeinderat lädt die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden ein, einen schönen Sommerabend mit Musik zu genießen. Die Musikgesellschaft Glattfelden und der Männerchor Glattfelden unterhalten Sie musikalisch. Für Speis und Trank sorgt der Frauenverein Hochfelden.

Spielplatz beim
Dorfweiher

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

Gemeinderat Hochfelden und
Frauenverein Hochfelden

frauen
verein 
HOCHFELDEN



Bei Schlechtwetter wird das Konzert abgesagt. Auskunft über die Durchführung über die App oder die Webseite der Gemeinde Hochfelden.